



DIGITAL KEYBOARD

PSR-E223

YPT-220

Manuale di istruzioni

Come usare questo manuale

Prima di utilizzare la PSR-E223/YPT-220, accertarsi di aver letto la sezione "PRECAUZIONI", alle pagine 4–5. Seguire le istruzioni nella sezione "Configurazione", quindi eseguire le semplici operazioni descritte nella "Guida rapida".

La sezione "Riferimenti" fornisce descrizioni e procedure per utilizzare al meglio lo strumento. Dopo aver letto il manuale, conservarlo in un luogo sicuro e accessibile per future consultazioni.

Elenco dati

Nell'elenco dati sono riportate le informazioni relative a MIDI. È possibile scaricare l'elenco dati dalla Yamaha Manual Library al seguente indirizzo: <http://www.yamaha.co.jp/manual/>



Configurazione

Guida rapida

Riferimenti

Appendice

Informazioni per gli utenti sulla raccolta e lo smaltimento di vecchia attrezzatura e batterie usate



Questi simboli sui prodotti, sull'imballaggio, e/o sui documenti che li accompagnano significano che i prodotti e le batterie elettriche e elettroniche non dovrebbero essere mischiati con i rifiuti domestici generici.

Per il trattamento, recupero e riciclaggio appropriati di vecchi prodotti e batterie usate, li porti, prego, ai punti di raccolta appropriati, in accordo con la Sua legislazione nazionale e le direttive 2002/96/CE e 2006/66/CE.

Smaltendo correttamente questi prodotti e batterie, Lei aiuterà a salvare risorse preziose e a prevenire alcuni potenziali effetti negativi sulla salute umana e l'ambiente, che altrimenti potrebbero sorgere dal trattamento improprio dei rifiuti.

Per ulteriori informazioni sulla raccolta e il riciclaggio di vecchi prodotti e batterie, prego contatti la Sua amministrazione comunale locale, il Suo servizio di smaltimento dei rifiuti o il punto vendita dove Lei ha acquistato gli articoli.



[Per utenti imprenditori dell'Unione europea]

Se Lei desidera disfarsi di attrezzatura elettrica ed elettronica, prego contatti il Suo rivenditore o fornitore per ulteriori informazioni.



[Informazioni sullo smaltimento negli altri Paesi al di fuori dell'Unione europea]

Questi simboli sono validi solamente nell'Unione europea. Se Lei desidera disfarsi di questi articoli, prego contatti le Sue autorità locali o il rivenditore e richieda la corretta modalità di smaltimento.

Cd

Noti per il simbolo della batteria (sul fondo due esempi di simbolo):

È probabile che questo simbolo sia usato in combinazione con un simbolo chimico. In questo caso è conforme al requisito stabilito dalla direttiva per gli elementi chimici contenuti.

OBSERVERA!

Apparaten kopplas inte ur växelströmskällan (nätet) så länge som den är ansluten till vägguttaget, även om själva apparaten har stängts av.

ADVARSEL: Netspændingen til dette apparat er IKKE afbrudt, så længe netledningen sidder i en stikkontakt, som er tændt — også selvom der er slukket på apparatets afbryder.

VAROITUS: Laitteen toisiopiiriin kytketty käyttökytkin ei irroita koko laitetta verkosta.

(standby)

Il numero di serie del prodotto si trova nella parte inferiore dell'unità. Si consiglia di annotare il numero di serie nello spazio indicato di seguito e di conservare il manuale come documento permanente dell'acquisto per facilitare l'identificazione in caso di furto.

Numero del modello

Numero di serie

(parte inferiore)

IMPORTANT NOTICE FOR THE UNITED KINGDOM Connecting the Plug and Cord

IMPORTANT. The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code:

BLUE : NEUTRAL

BROWN : LIVE

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug proceed as follows:

The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured BLACK.

The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured RED.

Making sure that neither core is connected to the earth terminal of the three pin plug.

- This applies only to products distributed by Yamaha Music U.K. Ltd.
(2 wires)

Entsorgung leerer Batterien (nur innerhalb Deutschlands)

Leisten Sie einen Beitrag zum Umweltschutz. Verbrauchte Batterien oder Akkumulatoren dürfen nicht in den Hausmüll. Sie können bei einer Sammelstelle für Altbatterien bzw. Sondermüll abgegeben werden. Informieren Sie sich bei Ihrer Kommune.

(battery)

PRECAUZIONI

LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DI CONTINUARE

* Conservare questo manuale in un luogo sicuro per future consultazioni.



AVVERTENZA

Attenersi sempre alle precauzioni di base indicate di seguito per evitare il rischio di lesioni gravi o addirittura di morte conseguente a scosse elettriche, cortocircuiti, danni, incendi o altri pericoli. Tali precauzioni includono, fra le altre, quelle indicate di seguito:

Alimentazione/cavo di alimentazione

- Utilizzare solo la tensione corretta specificata per lo strumento. La tensione necessaria è indicata sulla piastrina del nome dello strumento.
- Utilizzare solo l'adattatore specificato (PA-3C o un prodotto equivalente consigliato da Yamaha). L'utilizzo di un adattatore non adeguato potrebbe causare danni allo strumento o surriscaldamento.
- Controllare periodicamente la spina elettrica ed eventualmente rimuovere la sporcizia o la polvere accumulata.
- Non posizionare il cavo dell'adattatore CA in prossimità di fonti di calore, quali radiatori o caloriferi. Non piegarlo eccessivamente né danneggiarlo. Non posizionare oggetti pesanti sul cavo, né collocarlo in luoghi dove potrebbe essere calpestato.

Non aprire

- Non aprire lo strumento né smontare o modificare in alcun modo i componenti interni. Lo strumento non contiene componenti riparabili dall'utente. In caso di malfunzionamento, non utilizzare lo strumento e richiedere l'assistenza di un tecnico autorizzato Yamaha.

Esposizione all'acqua

- Non esporre lo strumento alla pioggia, né utilizzarlo in prossimità di acqua o in condizioni di umidità. Non posizionare sullo strumento contenitori con liquidi. Un'eventuale fuoriuscita di liquido potrebbe penetrare nelle aperture dello strumento. In caso di infiltrazione di liquido all'interno dello strumento, come ad esempio acqua, spegnere immediatamente lo strumento e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa CA. Richiedere quindi l'assistenza di un tecnico autorizzato Yamaha.
- Non inserire o rimuovere la spina elettrica con le mani bagnate.

Esposizione al fuoco

- Non appoggiare sullo strumento oggetti con fiamme vive, come ad esempio candele. Tali oggetti potrebbero cadere provocando un incendio.

Anomalie

- In caso di danneggiamento del cavo di alimentazione o della spina, di improvvisa scomparsa del suono durante l'utilizzo o di presenza di odori insoliti o fumo, spegnere immediatamente lo strumento, scollegare la spina elettrica dalla presa e richiedere l'assistenza di un tecnico autorizzato Yamaha.



ATTENZIONE

Attenersi sempre alle precauzioni di base elencate di seguito per evitare lesioni personali o danni allo strumento o ad altri oggetti. Tali precauzioni includono, fra le altre, quelle indicate di seguito:

Alimentatore/adattatore CA

- Per scollegare il cavo di alimentazione dallo strumento o dalla presa elettrica, afferrare sempre la spina e non il cavo.
- Scollegare l'adattatore CA quando lo strumento non viene utilizzato o durante i temporali.
- Non collegare lo strumento a una presa elettrica utilizzando un connettore multiplo, per evitare una riduzione della qualità del suono o un eventuale surriscaldamento della presa stessa.

Batteria

- Assicurarsi che tutte le batterie siano inserite correttamente rispetto alle indicazioni di polarità +/- . In caso contrario, si potrebbero causare surriscaldamenti, incendi o fuoriuscite di liquido dalle batterie.
- Sostituire tutte le batterie contemporaneamente. Non utilizzare batterie nuove insieme a batterie usate. Non mischiare vari tipi di batterie, come ad esempio batterie alcaline con batterie al manganese, batterie di diversi produttori o di tipo diverso dello stesso produttore. Ciò potrebbe causare surriscaldamenti, incendi o fuoriuscite di liquidi dalle batterie.
- Non smaltire le batterie nel fuoco.
- Non ricaricare batterie non ricaricabili.
- In caso di esaurimento delle batterie o se si prevede di non utilizzare lo strumento per molto tempo, rimuovere le batterie dallo strumento per evitare eventuali fuoriuscite di liquido.
- Conservare le batterie lontano dalla portata dei bambini.
- In caso di fuoriuscite, evitare il contatto con il liquido delle batterie. Se il liquido delle batterie viene a contatto con gli occhi, la bocca o la cute, lavare immediatamente con acqua e rivolgersi a un medico. Il liquido delle batterie è corrosivo e potrebbe causare la perdita della vista o ustioni chimiche.

Posizionamento

- Per evitare di deformare il pannello o di danneggiare i componenti interni, non esporre lo strumento a un'eccessiva quantità di polvere, a vibrazioni o a condizioni climatiche estreme. Ad esempio, non lasciare lo strumento sotto la luce diretta del sole, in prossimità di una fonte di calore o all'interno di una vettura nelle ore diurne.
- Non utilizzare lo strumento in prossimità di apparecchi televisivi, radio, stereo, telefoni cellulari o altri dispositivi elettrici. In questi casi, lo strumento o tali dispositivi potrebbero generare rumore.
- Non collocare lo strumento in posizione instabile, per evitare che cada.
- Prima di spostare lo strumento, scollegare l'adattatore e tutti gli altri cavi.
- Durante l'installazione del prodotto, assicuratevi che la presa CA utilizzata sia facilmente accessibile. In caso di problemi o malfunzionamenti, spegnete immediatamente il dispositivo e scollegate la spina dalla presa elettrica. Anche se l'interruttore di accensione è in posizione di spento, una quantità minima di corrente continua ad alimentare il prodotto. Se non si intende utilizzare il prodotto per un periodo di tempo prolungato, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa CA a muro.
- Utilizzare solo il supporto specificato per lo strumento. Fissare il supporto o il rack utilizzando esclusivamente le viti fornite per evitare di danneggiare i componenti interni o la caduta dello strumento.

Collegamenti

- Prima di collegare lo strumento ad altri componenti elettronici, spegnere tutti i componenti interessati. Prima di accendere o spegnere i componenti, impostare al minimo i livelli del volume. Assicurarsi inoltre che il volume di tutti i componenti sia impostato al minimo. Aumentare gradualmente il volume mentre si suona lo strumento fino a raggiungere il livello desiderato.

Manutenzione

- Pulire lo strumento con un panno morbido e asciutto. Non utilizzare diluenti, solventi, liquidi per la pulizia o salviette detergenti.

Precauzioni di utilizzo

- Non introdurre le dita o le mani nelle fessure presenti sullo strumento.
- Non inserire o introdurre carta, oggetti metallici o di altro tipo nelle fessure presenti sul pannello o sulla tastiera. Se ciò dovesse accadere, spegnere immediatamente lo strumento e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa CA. Richiedere quindi l'assistenza di un tecnico autorizzato Yamaha.

- Non collocare oggetti in vinile, plastica o gomma sullo strumento, per evitare di scolorire il pannello o la tastiera.
- Non appoggiarsi allo strumento, né posizionarvi sopra oggetti pesanti. Non esercitare eccessiva forza su pulsanti, interruttori o connettori.
- Non utilizzare il dispositivo/strumento o le cuffie per lunghi periodi di tempo o con livelli di volume eccessivi. Tali pratiche potrebbero causare una perdita permanente dell'udito. Se perdetevi l'udito o percepite fischi nelle orecchie, rivolgetevi a un medico.

Yamaha declina qualsiasi responsabilità per i danni derivanti da un utilizzo non corretto o dalle modifiche apportate allo strumento, nonché per la perdita o la distruzione di dati.

Spegnere sempre lo strumento quando non è utilizzato.

Quando si utilizza un adattatore, anche se l'interruttore di accensione è in posizione di "STANDBY", una quantità minima di corrente continua ad alimentare il dispositivo. Se non si intende utilizzare lo strumento per un periodo di tempo prolungato, scollegare l'adattatore CA dalla presa CA a muro.

Sostituire le batterie esauste in conformità alle normative locali.

Le illustrazioni e le schermate LCD riprodotte nel presente manuale hanno finalità puramente didattiche e possono variare rispetto a quanto effettivamente visualizzato nello strumento dell'utente.

● AVVISO RELATIVO AL COPYRIGHT

Questo prodotto comprende ed è fornito in bundle con programmi e contenuti per computer per i quali Yamaha è titolare di copyright o cessionaria di licenza di copyright da parte di terzi. Tra i materiali protetti da copyright figurano, tra l'altro, tutto il software per computer, i file di stile, i file MIDI, i dati WAVE, brani musicali e registrazioni audio. Qualsiasi uso non autorizzato di tali programmi e contenuti ad eccezione dell'uso personale è vietato dalle leggi in materia. Le violazioni del copyright comportano conseguenze civili e penali. È VIETATO ESEGUIRE, DISTRIBUIRE O UTILIZZARE COPIE ILLEGALI.

Fatta eccezione per l'uso personale, è severamente vietato copiare i dati musicali commercialmente disponibili compresi, tra gli altri, i dati MIDI e/o i dati audio.

● Marchi

- I nomi di società e prodotti presenti in questo manuale sono marchi o marchi registrati delle rispettive società.

Logo



GM System Level 1

"GM System Level 1" (Livello 1 del sistema GM) costituisce un'aggiunta allo standard MIDI e garantisce che tutti i dati musicali GM compatibili possano essere riprodotti con precisione da qualsiasi generatore di suoni GM compatibile, indipendentemente dalla marca. Il marchio GM viene apposto su tutti i prodotti software e hardware che supportano GM System Level.



XGlite

"XGlite" è una versione semplificata del formato Yamaha di generazione di suoni XG di elevata qualità. L'uso di un generatore di suoni XGlite consente ovviamente il playback dei dati di qualunque song XG. Occorre tuttavia tenere presente la possibilità che il playback di alcune song risulti diverso dai dati originali, a causa della serie ridotta di parametri di controllo e di effetti.



Pianoforte campionato in stereo

Lo strumento dispone di una speciale voce di pianoforte a coda portatile, creata utilizzando una avanzata tecnologia di campionamento stereo e il sofisticato sistema AWM (Advanced Wave Memory) Yamaha di generazione dei suoni.



Education Suite 5 Yamaha

Lo strumento dispone della nuova Education Suite Yamaha, formata da una serie di strumenti di apprendimento che utilizzano la tecnologia più recente per rendere più divertenti e gratificanti che mai lo studio della musica e le relative esercitazioni.

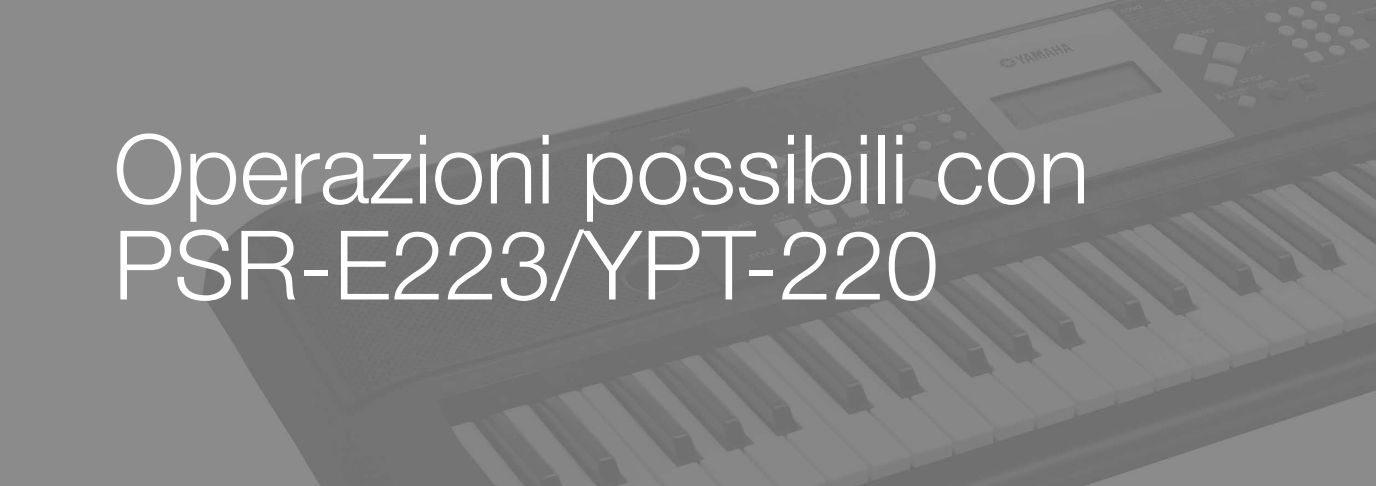
Accessori in dotazione

La confezione PSR-E223/YPT-220 contiene gli articoli indicati di seguito. Verificare che siano tutti presenti nella confezione.

- Leggio
- Manuale di istruzioni (il presente volume)

- Registrazione utente del prodotto Yamaha

* L'ID PRODOTTO indicato sul foglio sarà necessario per la compilazione del modulo di registrazione utente.



Operazioni possibili con PSR-E223/YPT-220

Suonare

Modificare le voci

► pagine 12, 13

Suonando la tastiera, è possibile cambiare la Voce strumentale eseguita in un violino, un flauto, un'arpa o in una voce qualsiasi presente nell'ampia gamma di voci. Inoltre, è possibile ripristinare le impostazioni di pianoforte premendo semplicemente un singolo pulsante.

Aggiunta di riverbero al suono

► pagina 32

Gli effetti di riverbero aggiungono un'ambientazione calda al suono, simulando le complesse riflessioni degli effettivi spazi in cui avviene l'esecuzione, come una sala da concerto o un piccolo club.

Esecuzione con gli stili

► pagina 18

Per l'esecuzione sulla tastiera è possibile selezionare tra 100 diversi stili (accompagnamento automatico). Questi stili simulano perfettamente un gruppo di accompagnamento, in grado di eseguire numerosi genere musicale, dai valzer alla musica a 8 bit, fino ad arrivare all'euro trance.

Esercitazioni

Esercitarsi e apprendere l'esecuzione delle song

► pagina 28

Potete iniziare a esercitarvi a eseguire le parti di accompagnamento utilizzando una mano alla volta, con il tempo desiderato, fino a padroneggiare questa tecnica.

Ascolto

Ascoltare le song

► pagina 16

Lo strumento contiene ben 102 preset song.

Sommario

Logo	5
Accessori in dotazione	5

Configurazione

Configurazione	8
Requisiti di alimentazione	8
Collegare le cuffie e i dispositivi audio esterni	9
Collegamento a un interruttore a pedale	9
Accensione dello strumento	9
Uso del leggio	9

Controlli del pannello e terminali	10
Pannello frontale	10
Pannello posteriore	10

Guida rapida

Cambio delle voci	12
Esecuzione di una serie di voci strumentali diverse	12
Esecuzione della voce pianoforte a coda	13
Utilizzo del metronomo	14
Esecuzione del Kit di batteria	15
Suoni divertenti	15

Esecuzione delle song	16
Scelta e ascolto di una song specifica	16

Esecuzione con uno stile	18
Esecuzione con gli stili	19
Cambio del tempo di uno stile	22
Variazione dei pattern (sezioni)	23
Suonare gli accordi insieme alla partitura della song	24
Accordi	25

Riferimenti

Funzionamento di base e schermate	26
Operazioni di base	26
Schermata	27
Song Lesson (Lezione song)	28
Lezione 1 (Listen & Learn)	28
Lezione 2 (Timing)	30
Lezione 3 (Waiting)	31

Impostazioni di voce	32
Aggiunta di riverbero	32
Aggiunta di chorus	32
Aggiunta del sustain da pannello	33
Regolazione del volume della voce	33
Trasposizione	34
Tuning (Accordatura)	34
Octave (Ottava)	35
One Touch Setting (Impostazione a un sol tocco)	35
Impostazione dell'indicazione tempo del metronomo	36
Impostazione del volume del metronomo	36

Impostazioni delle song	37
Modifica del tempo della song	37
Muto	37
Perfezionamento tramite l'esercizio	38
Volume della song	38
Avvio con battito	39
Cambio della voce della melodia	39

Funzioni di stile (accompagnamento automatico)	40
Avvio del playback di uno stile	40
Regolazione dello Style Volume (volume degli stili)	40
Impostazione del punto di splittaggio	41
Ricerca degli accordi mediante il relativo dizionario	41

Impostazioni delle funzioni	43
Selezione della voce e modifica del valore	43

Informazioni su MIDI	45
Che cosa indica la sigla MIDI?	45
Trasferimento dei dati di esecuzione da e verso un altro strumento	45

Appendice

Inconvenienti e possibili rimedi	47
Elenco delle voci	48
Polifonia massima	48
Elenco dei Kit di batteria	52
Elenco degli stili	54
Elenco delle song	55
Elenco dei tipi di effetti	56
Specifiche tecniche	57
Indice	58

Accertarsi di effettuare le seguenti operazioni PRIMA di accendere lo strumento.

Requisiti di alimentazione

Benché lo strumento possa essere alimentato sia a batterie che attraverso l'adattatore CA opzionale, Yamaha consiglia di prediligere l'utilizzo di quest'ultimo. L'adattatore CA è più ecologico delle batterie e non causa l'esaurimento delle risorse.

■ Uso di un adattatore di alimentazione CA

- 1 Accertarsi che lo strumento sia spento (display vuoto, ad eccezione della notazione sul pentagramma).

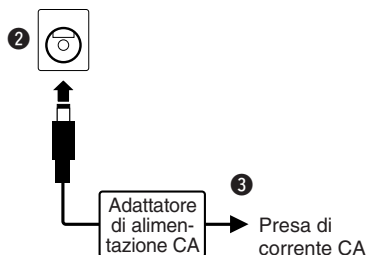
⚠ **AVVERTENZA**

- Usare esclusivamente l'apposito adattatore (PA-3C o un adattatore equivalente consigliato da Yamaha). L'uso di altri adattatori potrebbe danneggiare in modo permanente sia l'adattatore che lo strumento stesso.

- 2 Collegare l'adattatore CA alla presa di alimentazione.
- 3 Inserire l'adattatore CA in una presa di corrente CA.

⚠ **ATTENZIONE**

- Quando non si utilizza lo strumento o durante i temporali, scollegare l'adattatore di alimentazione CA.

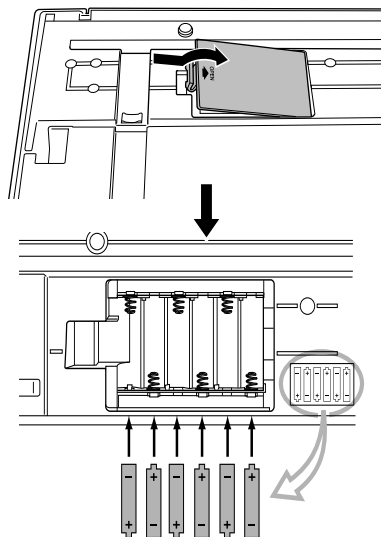


■ Uso delle batterie

- 1 Aprire il coperchio del vano batterie, situato sul pannello inferiore dello strumento.
- 2 Inserire sei batterie alcaline nuove, prestando attenzione a rispettare le indicazioni di polarità riportate sul lato del vano.
- 3 Rimettere a posto il coperchio del vano, accertandosi che sia saldamente bloccato nella posizione chiusa.

⚠ **ATTENZIONE**

- Non collegare o scollegare l'adattatore di alimentazione CA se lo strumento contiene le batterie ed è acceso, poiché tale operazione ne causa lo spegnimento.



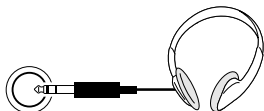
Per il funzionamento con le batterie, lo strumento necessita di sei batterie da 1,5 V del formato "AA", LR6 o equivalenti. (si consiglia l'utilizzo di batterie alcaline). Quando il livello di energia delle batterie diventa insufficiente per garantire un funzionamento corretto, possono verificarsi riduzioni del volume, distorsioni del suono e altri problemi. In tal caso, sostituire tutte le batterie prestando attenzione alle precauzioni elencate di seguito.

⚠ **ATTENZIONE**

- Per questo strumento, utilizzare batterie alcaline. Gli altri tipi di batterie (comprese quelle ricaricabili) quando si scaricano possono causare improvvise cadute di tensione.
- Accertarsi di avere inserito le batterie secondo l'orientamento indicato, rispettando la polarità corretta (come mostrato). Eventuali errori nell'inserimento delle batterie possono causare surriscaldamento, incendi e/o fuoriuscite di sostanze chimiche corrosive.
- Quando le batterie si scaricano, sostituirle tutte con una serie completa di sei batterie nuove. NON utilizzare mai contemporaneamente batterie vecchie e batterie nuove e evitare l'utilizzo di tipi diversi di batterie, ad esempio alcaline e al manganese, nello stesso momento.
- Se si prevede di non utilizzare lo strumento per un periodo di tempo prolungato, rimuovere le batterie per evitare eventuali fuoriuscite di fluido.

Eseguire tutti i collegamenti necessari PRIMA di accendere lo strumento.

Collegare le cuffie e i dispositivi audio esterni



È possibile collegare il jack PHONES/OUTPUT a un paio di cuffie, un amplificatore per tastiere, a un impianto stereo, a un mixer, a un registratore a cassette o ad altri dispositivi audio a livello di linea per inviare a tali dispositivi il segnale di uscita dello strumento.

Quando si inserisce uno spinotto in questo jack, gli altoparlanti interni dello strumento vengono disattivati automaticamente. È possibile utilizzare il jack PHONES/OUTPUT anche come uscita esterna.

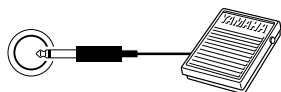
⚠ ATTENZIONE

- Evitare l'ascolto in cuffia ad alto volume per periodi di tempo prolungati, per non affaticare l'orecchio e per non danneggiare l'udito.

⚠ ATTENZIONE

- Per evitare di danneggiare gli altoparlanti, impostare il volume dei dispositivi esterni sul valore minimo e spegnerli prima di collegarli allo strumento. La mancata osservanza di tali precauzioni può causare scosse elettriche o danni alle apparecchiature. Accertarsi inoltre che il volume dei dispositivi esterni sia impostato al minimo, aumentandolo gradualmente mentre si suona lo strumento fino a raggiungere il livello di ascolto desiderato.

Collegamento a un interruttore a pedale



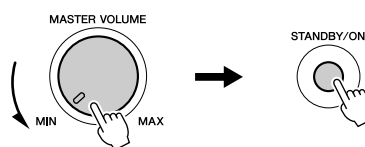
La funzione di sustain permette, durante l'esecuzione, di produrre un sustain naturale premendo un interruttore a pedale opzionale. Collegare l'interruttore a pedale FC4 o FC5 Yamaha al jack SUSTAIN e utilizzarlo per attivare e disattivare l'effetto sustain.

📌 NOTA

- Prima di accendere lo strumento, accertarsi che lo spinotto dell'interruttore a pedale sia collegato correttamente al jack SUSTAIN.
- Non premere l'interruttore a pedale mentre si accende lo strumento. Tale operazione modifica la polarità riconosciuta dell'interruttore a pedale, invertendone il funzionamento.

Accensione dello strumento

Ridurre il volume ruotando il controllo [MASTER VOLUME] (VOLUME MASTER) verso sinistra, quindi premere lo switch [STANDBY/ON] (ATTESA ACCENSIONE) per accendere lo strumento. Mentre si suona la tastiera, regolare il volume utilizzando il controllo [MASTER VOLUME]. Per spegnere lo strumento, premere nuovamente l'interruttore [STANDBY/ON].

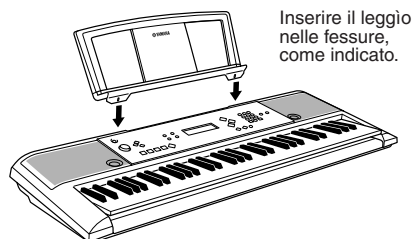


Ogni volta che si spengono lo strumento, le impostazioni del pannello e quelle eseguite tramite il display vengono riportate al valore predefinito.

⚠ ATTENZIONE

- Quando si utilizza un adattatore di alimentazione, lo strumento utilizza una piccola quantità di energia elettrica anche se spento. Se si prevede di non utilizzare lo strumento per un periodo di tempo prolungato, accertarsi di scollegare l'adattatore di alimentazione CA dalla presa di corrente e/o di estrarre le batterie dallo strumento.

Uso del leggio



Inserire il leggio nelle fessure, come indicato.

Controlli del pannello e terminali

■ Pannello frontale

- ❶ Interruttore [STANDBY/ON] pagina 9
- ❷ Controllo [MASTER VOLUME]..... pagina 9
- ❸ Pulsante [1 LISTEN & LEARN]
[ASCOLTO E APPRENDIMENTO]..... pagina 29
- ❹ Pulsante [2 TIMING] [TEMPORIZZAZIONE] pagina 30
- ❺ Pulsante [3 WAITING] [ATTESA] pagina 31
- ❻ LESSON PART [PARTE DI LEZIONE]
Pulsante [L] (S)..... pagina 29
Pulsante [R] (D) pagina 29
- ❼ Pulsante [METRONOME]
[METRONOMO] pagine 14, 36
- ❽ Pulsante [TEMPO/TAP]
[TEMPO BATTITO]..... pagine 22, 37, 39, 40
- ❾ Pulsante [SONG] pagine 16, 26
- ❿ Pulsante [VOICE] [VOCE] pagine 12, 26
- ⓫ Pulsante [STYLE] [STILE] pagine 19, 26
- ⓬ Pulsanti numerici [0]–[9], [+], [-] pagina 26
- ⓭ Pulsante [FUNCTION] [FUNZIONE] pagina 43
- ⓮ Pulsante [DEMO] pagina 17

Modalità Song

- ⓯ Pulsante [A-B REPEAT] [RIPETI A/B] pagina 38
- ⓰ Pulsante [REW] [RIAVVOLGIMENTO]..... pagina 17
- ⓱ Pulsante [FF] [AVANZAMENTO VELOCE] pagina 17
- ⓲ Pulsante [PAUSE] [PAUSA] pagina 17

Modalità Style

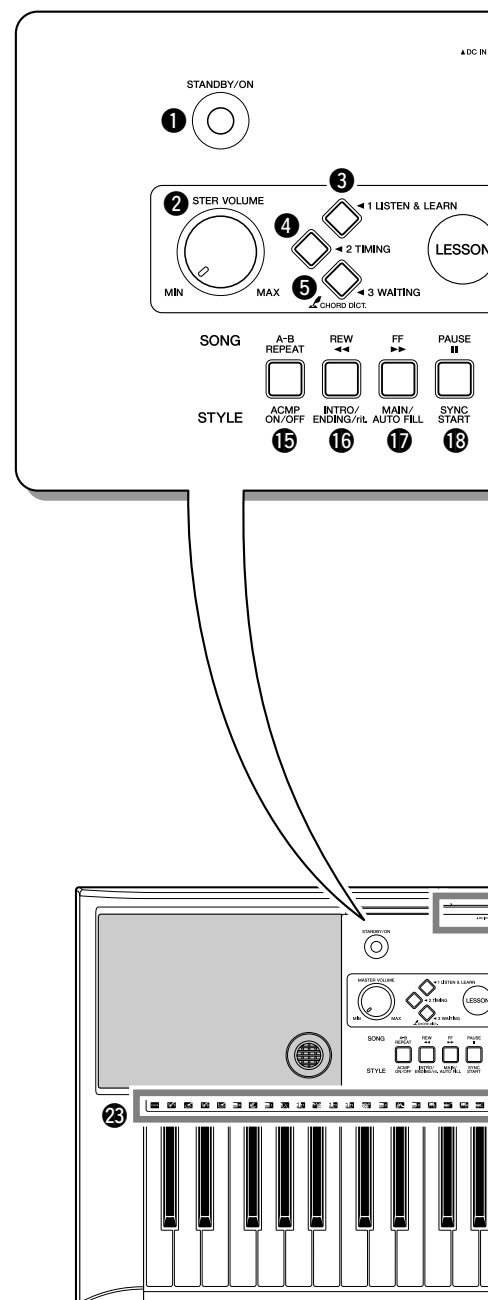
- ⓯ Pulsante [ACMP ON/OFF]
[ATT./DISATT. ACMP] pagina 20
- ⓰ Pulsante [INTRO/ENDING/rit.]
[INTRO./FINE/Rit.]..... pagina 23
- ⓱ Pulsante [MAIN/AUTO FILL]
[FILL PRINC./AUTOM.] pagina 23
- ⓲ Pulsante [SYNC START] [INIZIO SINCR.] ... pagina 19, 40

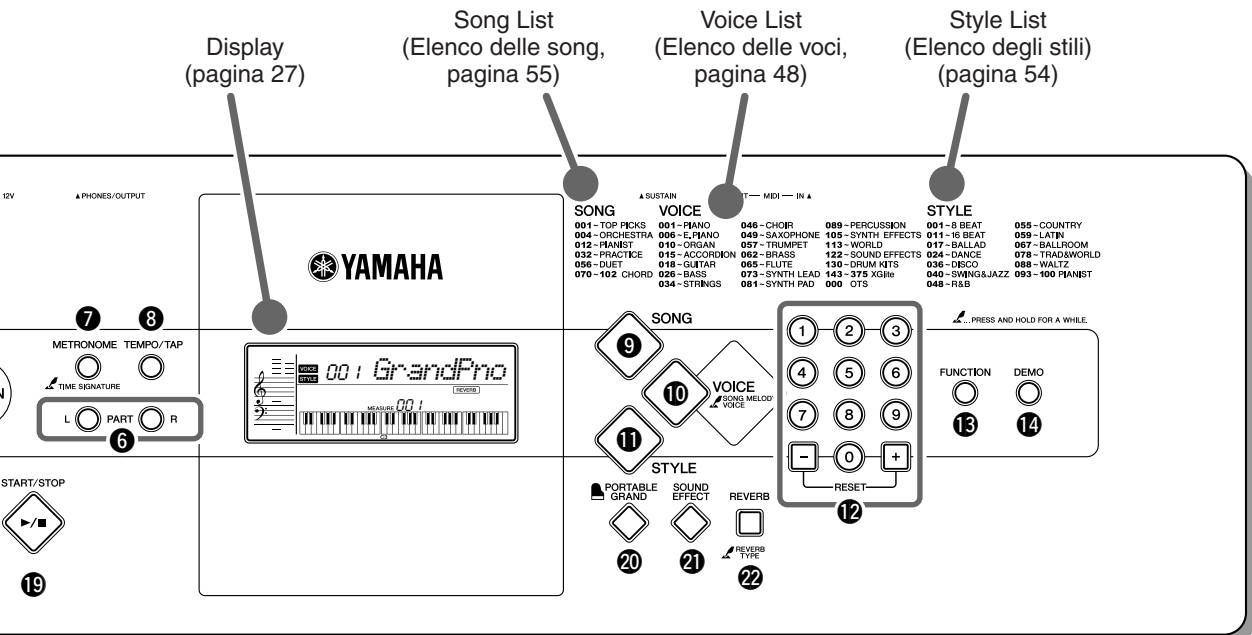
- ⓳ Pulsante [START/STOP] [AVVIO/ARRESTO] ... pagina 17
- ⓴ Pulsante [PORTABLE GRAND]
[PIANO A CODA PORTATILE] pagina 13
- ⓵ Pulsante [SOUND EFFECT KIT]
[KIT EFFETTI SONORI] pagina 15
- ⓶ Pulsante [REVERB] [RIVERBERO] pagina 32
- ⓷ Kit di batteria pagina 15

■ Pannello posteriore

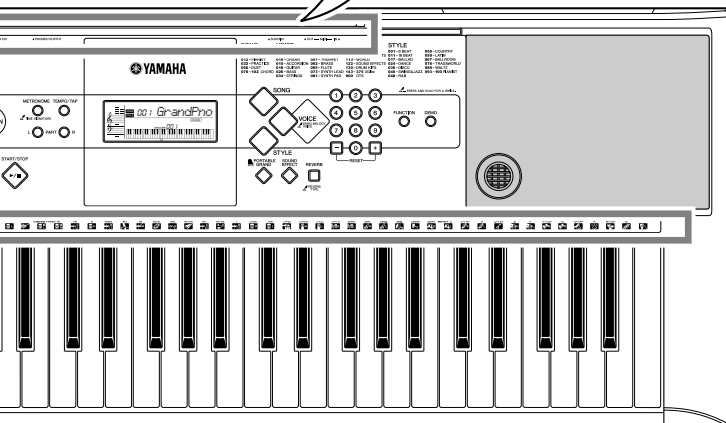
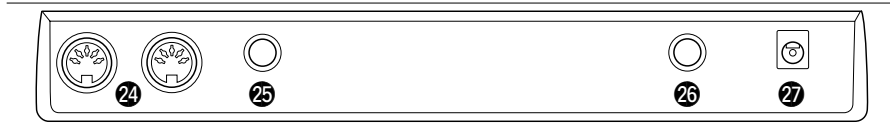
- ⓸ Terminali MIDI IN/OUT
[INGRESSO/USCITA MIDI] pagina 45
- ⓹ Jack SUSTAIN pagina 9
- ⓺ Jack PHONES/OUTPUT [CUFFIE/USCITA]..... pagina 9
- ⓻ Jack DC IN 12V pagina 8

■ Pannello frontale



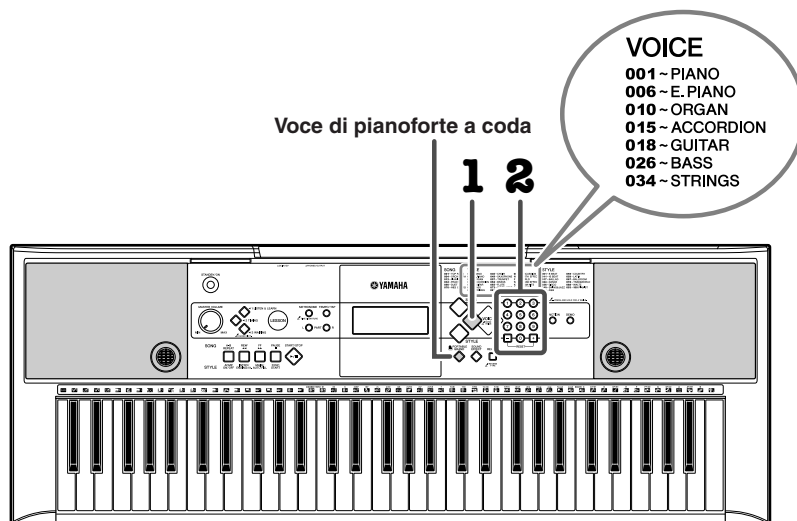


■ Pannello posteriore



Cambio delle voci

In questo strumento sono incorporate diverse voci realistiche. Ogni volta che si accende lo strumento, viene automaticamente selezionata la voce di pianoforte a coda, ma è possibile passare con semplicità a chitarra, batteria o a una qualsiasi delle numerose voci disponibili.



Esecuzione di una serie di voci strumentali diverse

1 Premere il pulsante [VOICE].

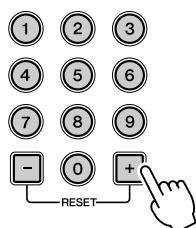
Vengono visualizzati il numero e il nome della voce.



2 Selezionare una voce.

Selezionare la voce desiderata utilizzando i pulsanti numerici [0]–[9], [+], [–].

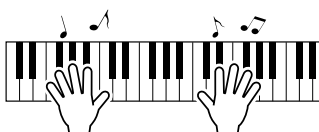
Fare riferimento all'elenco delle voci riportato a pagina 48.



065 **Flute**

La voce qui indicata diventa la voce principale dello strumento.

3 Suonare la tastiera.



Provare a selezionare e utilizzare voci diverse.

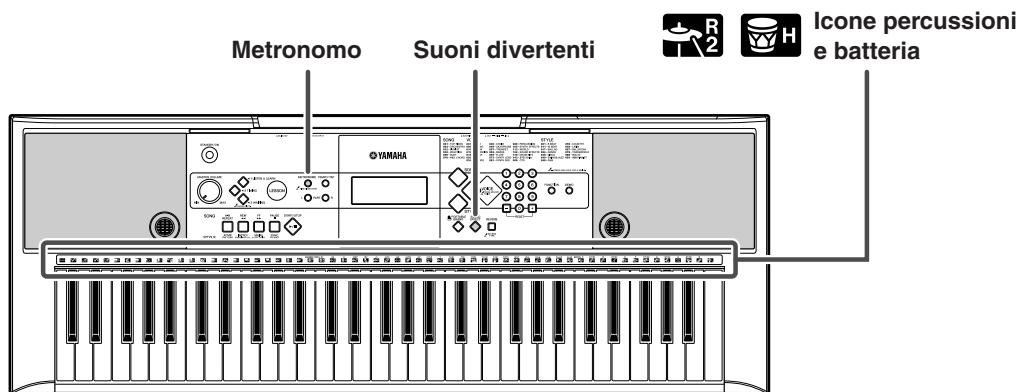
Esecuzione della voce pianoforte a coda

Per suonare utilizzando una voce di pianoforte è sufficiente premere un pratico pulsante.

Premere il pulsante [PORTABLE GRAND].

La voce "Grand Piano1" (Pianoforte a coda 1) viene selezionata automaticamente come voce principale.





Utilizzo del metronomo

Lo strumento è dotato di un metronomo integrato (un dispositivo che tiene un tempo preciso) utile nell'esecuzione degli esercizi.

Premere il pulsante [METRONOME] per avviare il metronomo.
Per arrestare il metronomo premere nuovamente il pulsante [METRONOME].



Se si desidera regolare il tempo del metronomo, premere il pulsante [TEMPO/TAP] per richiamare l'impostazione Tempo nel display, quindi premere il pulsante [+] per aumentare il tempo o [-] per diminuirlo. Inoltre, è possibile impostare il tempo mediante i pulsanti numerici posti sul pannello anteriore.



- È possibile impostare l'indicazione tempo (pagina 36).



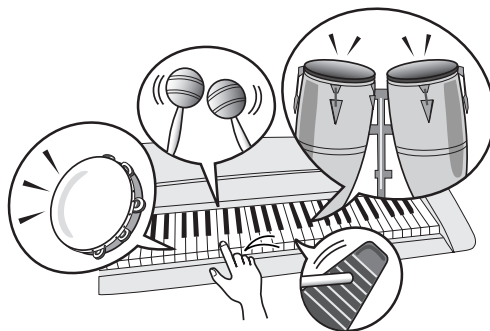
Valore corrente del tempo

116 Tempo

Esecuzione del Kit di batteria

Selezionando la voce numero 130 (Drum Kit) nello step 2 di pagina 13, è possibile eseguire direttamente dalla tastiera i suoni di vari strumenti a percussione.

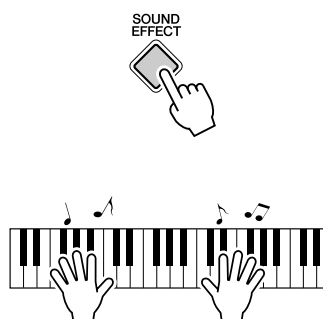
Per controllare quali suoni delle percussioni assegnati ai singoli tasti, selezionando la voce numero 130, è sufficiente guardare le icone presenti sui vari tasti. È possibile selezionare ed eseguire il Kit di batteria desiderato da 12 diversi Kit di batteria preimpostati (voce numero 130–142). I dettagli relativi agli strumenti e alle assegnazioni dei tasti di ogni Kit di batteria sono disponibili nell'apposito elenco riportato a pagina 52.



Suoni divertenti

La tastiera permette di produrre vari effetti sonori, come latrati, belati, grida e molti altri.

**Premere il pulsante
[SOUND EFFECT KIT].**

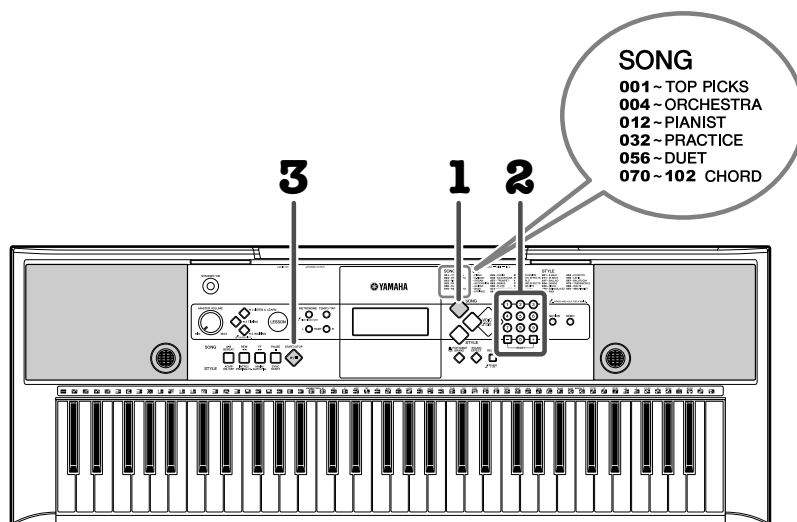


Provare tutti i tasti per scoprire i diversi effetti. Ovviamente anche i tasti neri producono dei suoni.

Dopo avere provato questi suoni, premere il pulsante [PORTABLE GRAND] per ripristinare la voce predefinita dello strumento, vale a dire "Grand Piano1".

Esecuzione delle song

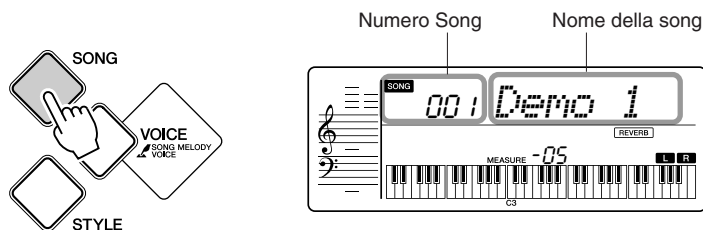
Lo strumento dispone di 102 song incorporate. Nel caso di questo strumento, con il termine "Song" si fa riferimento ai dati che costituiscono un brano musicale. Ascolto di una song.



Scelta e ascolto di una song specifica

1 Premere il pulsante [SONG].

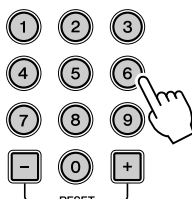
Vengono visualizzati il numero e il nome della song.



2 Selezionare una song.

Selezionare la song desiderata utilizzando i pulsanti numerici [0]–[9], [+], [–].

Fare riferimento all'elenco delle song riportato a pagina 55.



3 Premere il pulsante [START/STOP].

Verrà avviata l'esecuzione della song.

È possibile interrompere la riproduzione in qualunque momento premendo il pulsante [START/STOP].

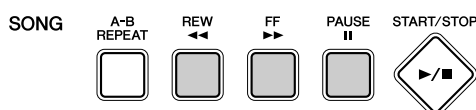


- Le song possono essere eseguite al tempo desiderato, lento o veloce (pagina 37).

START/STOP



● Rewind/Fast-forward/Pause



Pulsante [REW] Premendo questo pulsante durante il playback, la song viene fatta arretrare rapidamente (durante questa operazione non viene avvertito alcun suono). Se il pulsante viene premuto mentre non è in corso il playback, il numero della misura si riduce.

Pulsante [FF] Premendo questo pulsante durante il playback, la song viene fatta avanzare rapidamente. Se il pulsante viene premuto mentre non è in corso il playback, il numero della misura aumenta.

Pulsante [PAUSE] Questo pulsante interrompe temporaneamente la riproduzione. Premendolo una seconda volta, il playback riprende dal punto in cui era stato arrestato.

● Utilizzo del pulsante [DEMO]

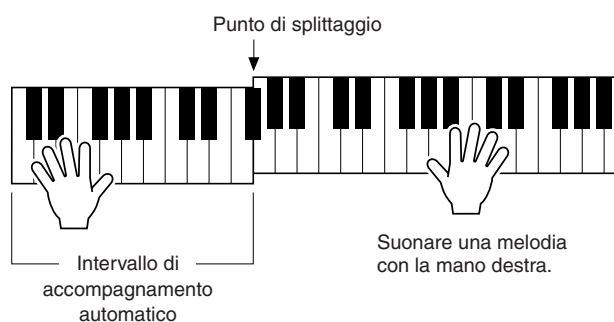
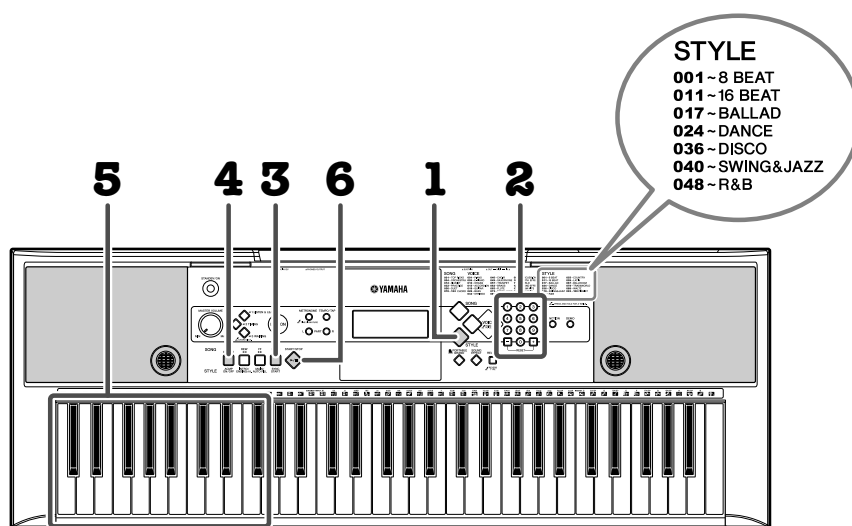
Premere il pulsante [DEMO] per eseguire in sequenza le song 001, 002, 003, 059, 072, 004, 024 e 043; il playback prosegue a ripetizione ripartendo ogni volta dalla song 001.

È possibile arrestare il playback in qualunque momento premendo il pulsante [DEMO].



Esecuzione con uno stile

Gli stili sono pattern di ritmo/accompagnamento e vengono eseguiti dalla funzione di accompagnamento automatico. Si possono scegliere vari generi: rock, blues, euro trance e moltissimi altri. Questa sezione contiene informazioni relative alla selezione e all'esecuzione degli stili mediante gli accordi. Mentre si suona è possibile aggiungere automaticamente delle introduzioni o dei finali appositamente creati, così come variazioni nei pattern ritmici e negli accordi in modo da rendere più dinamiche e professionali le performance.



Provare a suonare gli accordi con la mano sinistra.

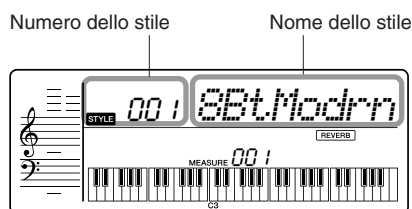
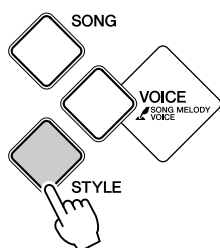
Prima della performance

Selezionare la voce "String 1" come voce melodica, facendo riferimento al punto 2, pagina 12.

Esecuzione con gli stili

1 Premere il pulsante [STYLE].

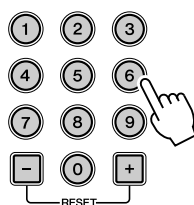
Vengono visualizzati il numero e il nome dello stile.



2 Selezionare uno stile.

Selezionare lo stile desiderato utilizzando i pulsanti numerici [0]-[9], [+], [-].

Fare riferimento all'elenco degli stili riportato a pagina 54.



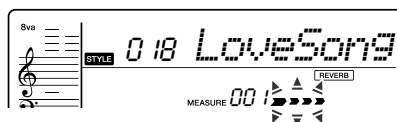
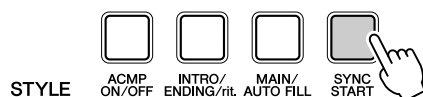
018 LoveSong

NOTA

- Poiché gli stili del genere *Pianist* (093-100) non contengono parti ritmiche, avviando esclusivamente il playback dei ritmi non viene emesso alcun suono. Per utilizzare tali stili, attivare l'accompagnamento automatico e suonare la tastiera come descritto a pagina 20. (Vengono emessi i suoni di accompagnamento con bassi e accordi.)

3 Attivare la funzione SYNC START.

Premere il pulsante [SYNC START].



Questa indicazione lampeggia quando è attiva la funzione Sync Start.

4 Attivare la funzione Auto Accompaniment.

Premere il pulsante [ACMP ON/OFF].

Per disattivare l'accompagnamento automatico premere nuovamente il pulsante [ACMP ON/OFF].



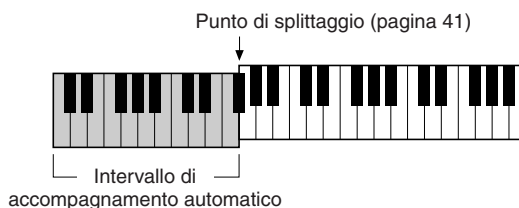
- Premendo il pulsante [START/STOP] quando l'accompagnamento automatico è disattivato, si avvieranno solo le parti ritmiche (percussioni).

Questa indicazione viene visualizzata quando è attivo l'accompagnamento automatico

● Quando l'accompagnamento automatico è attivo...

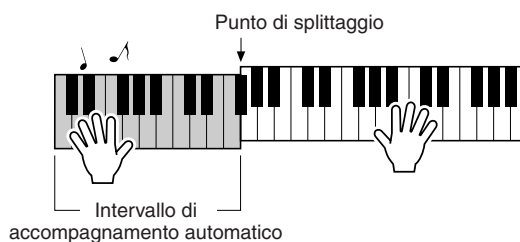
I tasti che si trovano a sinistra del punto di splittaggio (54; F#2) eseguono esclusivamente accordi.

Questi sono noti come "intervallo di accompagnamento automatico".



5 Iniziare a suonare la tastiera.

Il playback dello stile inizia non appena si suona un accordo nell'intervallo di accompagnamento della tastiera. In questo caso, provare a eseguire la song "Aura Lee" nella pagina successiva a scopo di esercitazione. Per informazioni sulla modalità di inserimento degli accordi, vedere a pagina 24.



6 Interruzione della riproduzione.

Il playback si arresta non appena si preme il pulsante [START/STOP].



Esercitazione

— Aura Lee —

Stile: 018 LoveSong

Voce: 034 Strings 1

Compositore: G. Poulton



♩ = 70

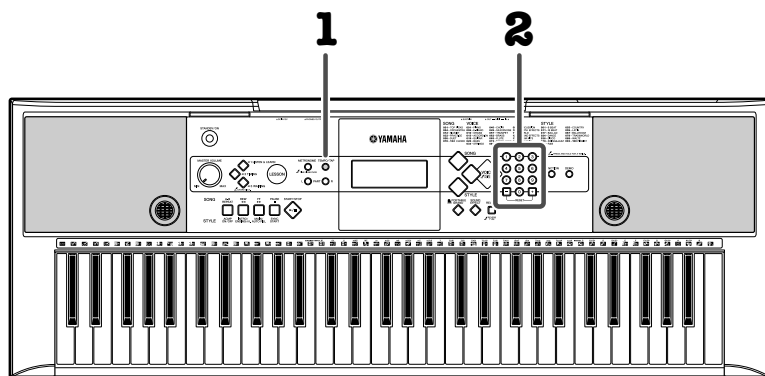
La partitura è scritta in chiave di sol (G-clef) e tempo comune (C). Il tempo è indicato come ♩ = 70. La melodia è composta da otto frasi, ciascuna con un accordo sopra indicato. Le frasi sono:

- 1. C (nota 1): C4, D4, E4, F4
- 2. D: D4, E4, F4, G4
- 3. G: G4, A4, B4, C5
- 4. C: C5, B4, A4, G4
- 5. C: C4, D4, E4, F4
- 6. D: D4, E4, F4, G4
- 7. F: F4, G4, A4, B4
- 8. C: C5, B4, A4, G4

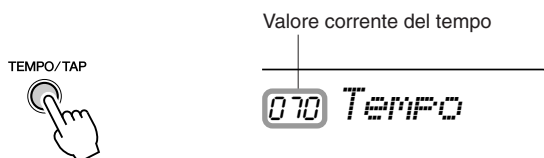
Le frasi sono separate da linee di staff. La prima frase inizia con un numero 1 sopra la nota C. La seconda frase inizia con un numero 3 sopra la nota C. La terza frase inizia con un numero 4 sopra la nota G. La quarta frase termina con un doppio barlume.

Cambio del tempo di uno stile

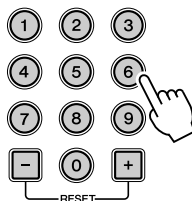
Gli stili possono essere eseguiti al tempo desiderato, lento o veloce.



- 1** Dopo avere selezionato uno stile, premere il pulsante [TEMPO/TAP] per richiamare sul display l'impostazione Tempo.



- 2** Impostare il tempo utilizzando i pulsanti numerici [0]-[9], [+] e [-].

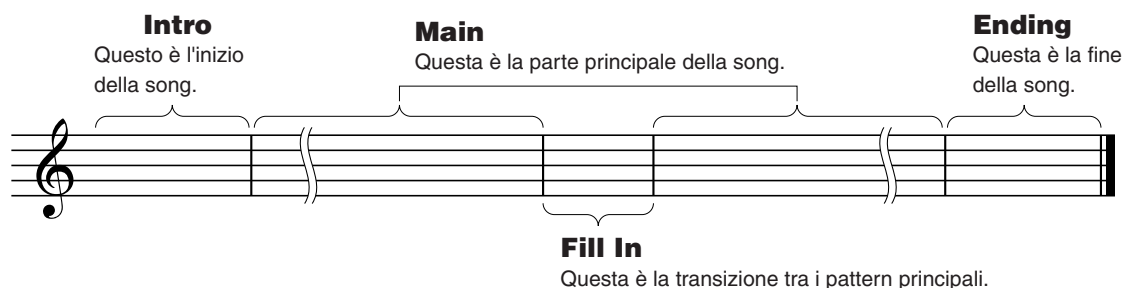


NOTA

- Per ripristinare immediatamente il valore di default del tempo di uno stile, premere contemporaneamente i pulsanti [+] e [-].

Variazione dei pattern (sezioni)

Lo strumento dispone di un'ampia serie di "sezioni" (pattern) di stile che consentono di variare l'arrangiamento dell'accompagnamento e di adattarlo alla song eseguita.



Aggiunta di una Intro

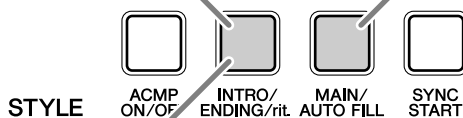
Premendo il pulsante [INTRO/ENDING/rit.] prima di eseguire il playback dello stile, viene aggiunta automaticamente una breve introduzione prima che venga avviato il ritmo (principale) corrente. Al termine dell'introduzione, il playback dello stile passa alla sezione principale.

Cambio pattern principali

Esistono due variazioni del pattern di base (A e B). Queste vengono selezionate alternativamente ogni volta che viene premuto il pulsante [MAIN/AUTO FILL]. Il pattern di accompagnamento principale viene eseguito e ripetuto di continuo, finché non viene premuto il pulsante di un'altra sezione.

Aggiunta di un fill-in

Un pattern fill-in viene aggiunto automaticamente prima del passaggio alla sezione A o B.



Aggiunta di un Finale

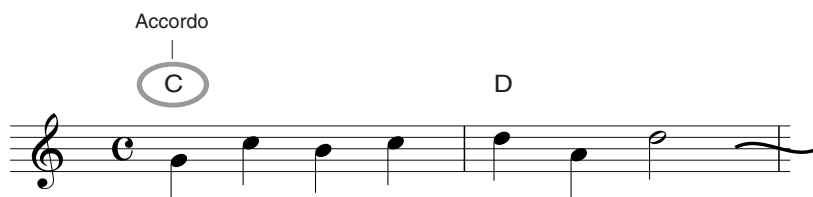
Premere il pulsante [INTRO/ENDING/rit.] per iniziare il playback di una sezione finale. Il playback si arresta una volta eseguito completamente il finale.



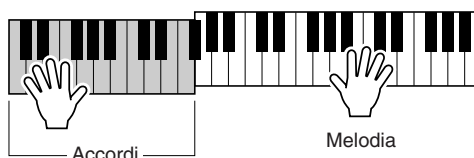
Premendo una seconda volta il pulsante [INTRO/ENDING/rit.] (mentre è in corso l'esecuzione del finale), quest'ultimo viene eseguito ritardando (il tempo rallenta gradualmente).

Suonare gli accordi insieme alla partitura della song

Di seguito è riportato l'esempio di una partitura con le indicazioni relative agli accordi.

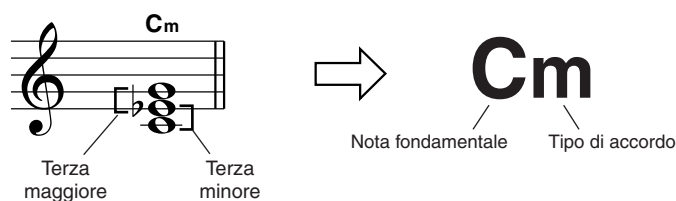


Suonare la melodia sul pentagramma con la mano destra e gli accordi con la mano sinistra. Trovare gli accordi adeguati nella pagina successiva ed eseguirli come illustrato.



● Nomi degli accordi

Il nome degli accordi permette di dire immediatamente di che tipo di accordo si tratti e da quali note è composto. La conoscenza della struttura di base degli accordi è molto utile: una volta acquisita una certa familiarità con essa, si è in grado di suonare rapidamente e facilmente gli accordi leggendone il nome visualizzato sopra la notazione.



Prendendo come esempio l'accordo sopra indicato, la nota più bassa della triade è detta "fondamentale". Si tratta della nota centrale che sostiene o ancora tutte le altre note dell'accordo. Le lettere maiuscole (compresi bemolle o diesis) a sinistra del nome dell'accordo indicano la nota fondamentale. Il nome dell'accordo è determinato da una nota fondamentale e da un tipo di accordo, come ad esempio maggiore o minore e così via.

Accordi

Per gli utenti che ancora non conoscono gli accordi, questa tabella contiene tutti gli accordi più comuni. Poiché esistono molti utili accordi e molti modi diversi per utilizzarli in musica, per maggiori dettagli fare riferimento a manuali specializzati disponibili in commercio.

★ indica la nota fondamentale.

Maggiore	Minore	Settima	Settima minore	Settima maggiore
C 	Cm 	C7 	Cm7 	CM7
D 	Dm 	D7 	Dm7 	DM7
E 	Em 	E7 	Em7 	EM7
F 	Fm 	F7 	Fm7 	FM7
G 	Gm 	G7 	Gm7 	GM7
A 	Am 	A7 	Am7 	AM7
B 	Bm 	B7 	Bm7 	BM7

- Le inversioni possono essere utilizzate anche nella posizione "fondamentale", con le seguenti eccezioni: m7, m7b5, 6, m6, sus4, aug, dim7, 7b5, 6(9), sus2.
- L'inversione degli accordi 7sus4 e m7(11) non viene riconosciuta se le note vengono omesse.
- Gli accordi sus2 vengono indicati soltanto mediante il nome della fondamentale.

● Accordi facilitati

Questo metodo consente di suonare facilmente gli accordi dell'intervallo di accompagnamento della tastiera utilizzando soltanto una, due o tre dita.

Per la fondamentale "C"



- **Per suonare un accordo maggiore**
Premere il tasto della nota fondamentale (★) dell'accordo.



- **Per suonare un accordo minore**
Premere il tasto della nota fondamentale e il tasto nero più vicino posto alla sua sinistra.



- **Per suonare un accordo di settima**
Premere il tasto della fondamentale e il tasto bianco più vicino posto alla sua sinistra.

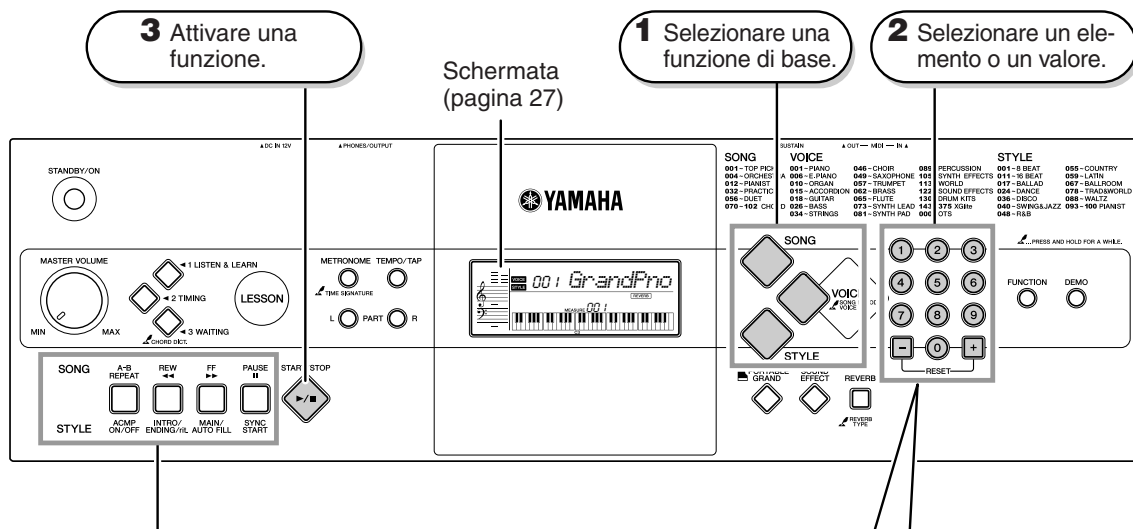


- **Per suonare un accordo di settima minore**
Premere il tasto della nota fondamentale e i tasti bianco e nero più vicini posti alla sua sinistra (tre tasti contemporaneamente).

Funzionamento di base e schermate

Operazioni di base

Uso di un pulsante per selezionare una funzione di base: voce, song o stile.

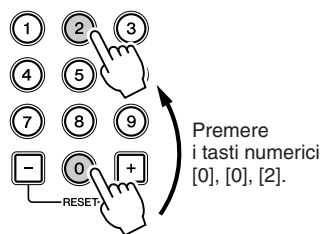


Premere il pulsante [SONG] per accedere alle funzioni SONG (indicate sui pulsanti), quindi premere il pulsante [STYLE] per accedere alle funzioni STYLE (indicate sotto).

● Pulsanti numerici [0]–[9]

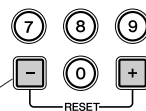
I pulsanti numerici possono essere utilizzati per immettere direttamente il numero di una song, di uno stile o di una voce, oppure il valore di un parametro. Nel caso dei numeri che iniziano con uno o due zeri, questi ultimi possono essere omissi.

Esempio:
Selezione della voce 002, Grand Piano2.



● Pulsanti [+] e [-]

Premere brevemente il pulsante [+] per aumentare di un'unità il valore, o il pulsante [-] per ridurlo di una unità. Tenere premuto uno dei due pulsanti per aumentare o, rispettivamente, ridurre in modo continuo un valore.



● Simbolo "Press & Hold"

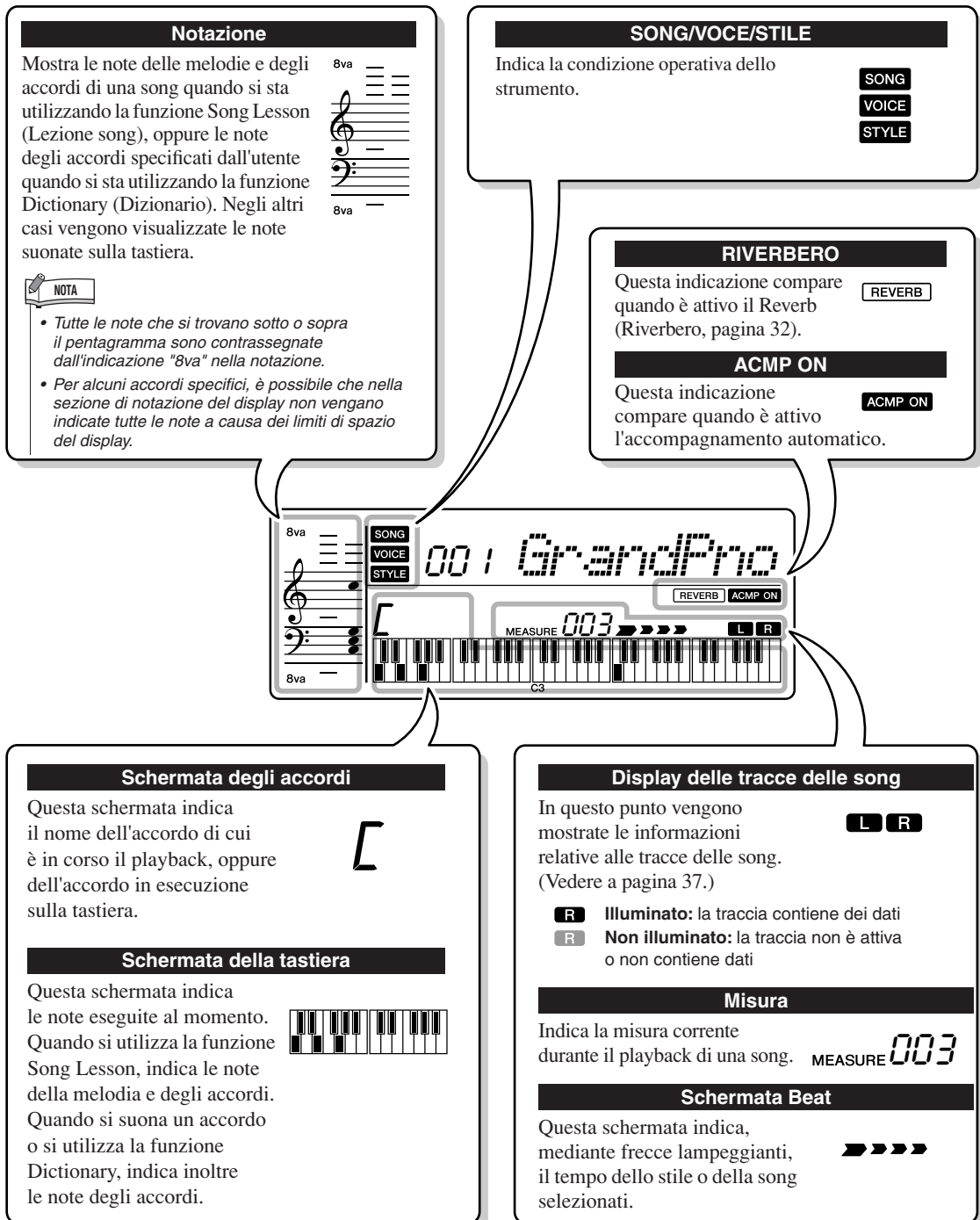


I pulsanti che riportano questa indicazione possono essere utilizzati per richiamare una funzione alternativa quando si tiene premuto il pulsante relativo. Tenere premuto questo pulsante finché non viene visualizzata la funzione.



Schermata

La schermata Main (Principale) mostra tutte le impostazioni correnti di base per le funzioni Song, Style e Voice. Contiene inoltre una serie di indicatori che mostrano lo stato di attivazione/disattivazione delle varie funzioni.

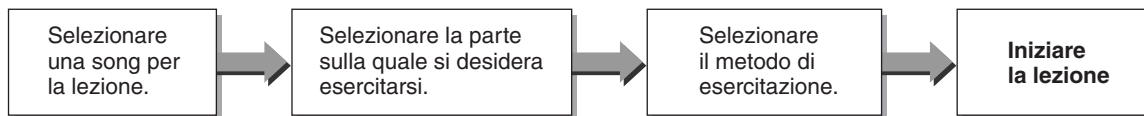


Song Lesson (Lezione song)

Education Suite 5 Yamaha

È possibile selezionare qualunque song e utilizzarla per una lezione per la mano sinistra, per la mano destra o per entrambe. La funzione Song Lesson permette di imparare a suonare le song in tre semplici passi.

■ Flusso della lezione



■ Metodi di esercitazione:

Lezione 1 (Listen & Learn)..... Ascolto e apprendimento della melodia o del ritmo della song selezionata.

Lezione 2 (Timing)..... Apprendimento del modo di suonare le note con il tempo corretto insieme alla song.

Lezione 3 (Waiting) Apprendimento del modo di suonare le note corrette.

Lezione 1 (Listen & Learn)

Nella lezione 1 non occorre suonare la tastiera.

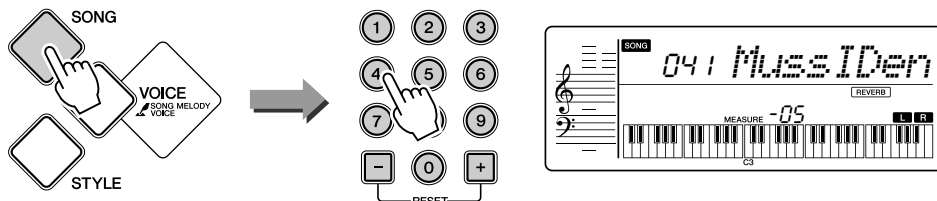
Vengono eseguiti la melodia/gli accordi modello (vale a dire il materiale da apprendere) della parte selezionata. Ascoltarla attentamente e impararla bene.

1 Selezionare la song che si desidera utilizzare per la lezione.

Premere il pulsante [SONG] e selezionate una song mediante i pulsanti numerici [0]-[9], [+] e [-] (facendo riferimento all'elenco delle song riportato a pagina 55).

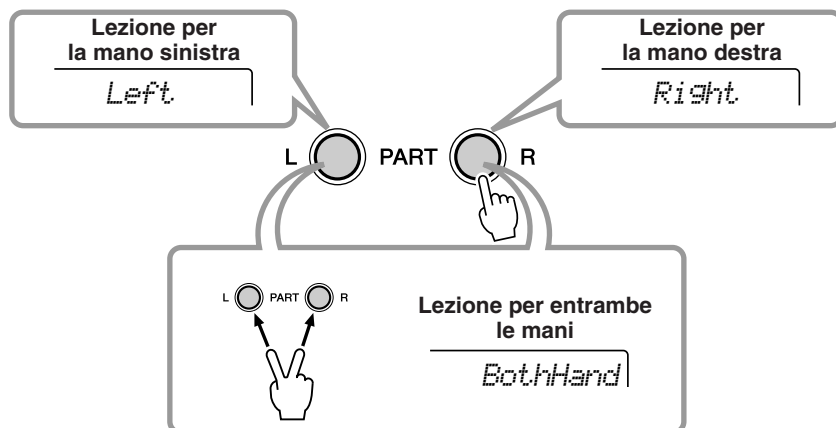


- Non è possibile selezionare la parte durante il playback della song prima dell'inizio della lezione 1. Se è in corso il playback di una song, arrestarlo e continuare dal passo 2.



2 Selezionare la parte sulla quale si desidera esercitarsi.

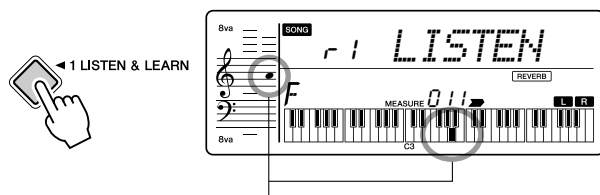
Premere il pulsante [R] per una lezione per la mano destra, il pulsante [L] per una lezione per la mano sinistra e entrambi i pulsanti [R] e [L] contemporaneamente per una lezione per entrambe le mani. Viene visualizzata la parte selezionata.



La song n. 001 è destinata alla lezione per la mano destra e non può essere utilizzata per le lezioni per la mano sinistra o per entrambe le mani. Se si seleziona la parte sinistra nella song n. 001 sulla schermata compare il messaggio "No Lpart".

3 Avviare la lezione 1.

Premere il pulsante [LISTEN & LEARN] per avviare la lezione 1. Viene eseguita la melodia della parte selezionata al passo **2**. Ascoltarla attentamente e impararla bene.



Sul display vengono visualizzate la notazione e la posizione dei tasti della melodia modello.

NOTA

- È possibile selezionare la parte anche quando la lezione 1 è iniziata ed è in corso il playback della song.
- Quando si cambia la voce della melodia della song, è possibile che, a seconda della voce selezionata, la posizione del tasto visualizzata sul display venga spostata (in unità di ottave).
- Per selezionare le lezioni da 1 a 3 premere, rispettivamente, i pulsanti [LISTEN & LEARN], [TIMING] e [WAITING].

4 Arrestare la modalità Lezione.

È possibile arrestare la modalità Lezione in qualunque momento premendo il pulsante [START/STOP].

Lezione 2 (Timing)

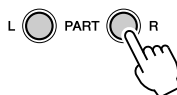
In questa lezione occorre cercare di eseguire le note con il tempo corretto. Concentrarsi soltanto sull'esecuzione di ciascuna nota a tempo con l'accompagnamento ritmico. Anche se si premono i tasti sbagliati, fintantoché si rimane a tempo con il ritmo vengono eseguite le note corrette.

NOTA

- Il punto di splittaggio è fissato e non può essere cambiato. Per le lezioni per la mano sinistra, è fissato al tasto 59 o Si2, mentre per quelle sugli accordi per la mano sinistra al tasto 54 o Fa#2.

1 Selezionare una song per la lezione.

2 Selezionare la parte sulla quale si desidera esercitarsi.

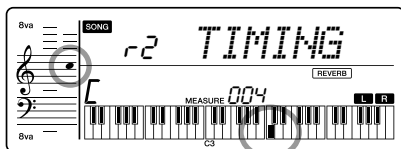
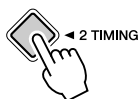


NOTA

- Non è possibile selezionare la parte durante il playback della song prima dell'inizio della lezione 2. Se è in corso il playback di una song, arrestarlo e continuare dal passo 2.

3 Avviare la lezione 2.

Premere il pulsante [TIMING] per avviare la lezione 2.



NOTA

- È possibile selezionare la parte anche quando la lezione 2 è iniziata ed è in corso il playback della song.
- Il livello del suono non cambia, indipendentemente dalla pressione esercitata sui tasti. Ne consegue che l'esecuzione può non corrispondere perfettamente al modello o all'esempio, a seconda della song selezionata.

Suonare le note indicate sul display.

Nella lezione 2 occorre semplicemente suonare ciascuna nota a tempo con la musica.

Le song da 070 a 102 sono destinate specificamente alle lezioni sull'esecuzione degli accordi. Quando ci si esercita sulle parti sinistre di queste song, eseguire le note nell'intervallo di accompagnamento automatico.

4 Arrestare la modalità Lezione.

È possibile arrestare la modalità Lezione in qualunque momento premendo il pulsante [START/STOP].

START/STOP



Voto

Una volta eseguita una song per intero nelle modalità di lezione 2 o 3, l'esecuzione dell'utente viene valutata su una scala di quattro livelli, vale a dire: OK, Good (Buono), Very Good (Molto buono) o Excellent (Ottimo).

OK
Good
Very Good!
Excellent!

Lezione 3 (Waiting)

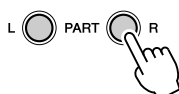
In questa modalità occorre provare a suonare le note giuste. Le note da suonare appaiono sulla partitura e sulla tastiera visualizzate sul display. La song viene sospesa fino a quando non si suona la nota corretta.

1 Selezionare una song per la lezione.



- Non è possibile selezionare la parte durante il playback della song prima dell'inizio della lezione 3.
- Se è in corso il playback di una song, arrestarlo e continuare dal passo 2.

2 Selezionare la parte sulla quale si desidera esercitarsi.



3 Avviare la lezione 3.

Premere il pulsante [WAITING] per avviare la lezione 3.



3 WAITING

Suonare le note indicate sul display.
Tentare di suonare le note giuste.



- È possibile selezionare la parte anche quando la lezione 3 è iniziata ed è in corso il playback della song.
- Il livello del suono non cambia, indipendentemente dalla pressione esercitata sui tasti. Ne consegue che l'esecuzione può non corrispondere perfettamente al modello o all'esempio, a seconda della song selezionata.

4 Arrestare la modalità Lezione.

È possibile arrestare la modalità Lezione in qualunque momento premendo il pulsante [START/STOP].

START/STOP



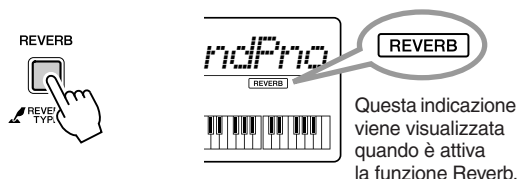
Impostazioni di voce

Aggiunta di riverbero

La funzione Reverb (Riverbero) aggiunge ai suoni eseguiti sulla tastiera l'atmosfera di una sala o di una concert hall.

Per aggiungere il riverbero

Premere il pulsante [REVERB ON/OFF] per attivare il riverbero. Solitamente il riverbero è attivo. Per verificare il suono del tipo di riverbero selezionato, suonare la tastiera. Per disattivare il riverbero premere nuovamente il pulsante [REVERB ON/OFF].



Selezione di un tipo di riverbero

Quando si seleziona una song o uno stile, viene automaticamente selezionato il tipo di riverbero ideale, ma è possibile scegliere uno qualsiasi dei tipi di riverbero disponibili.

- 1 Tenere premuto per più di un secondo il pulsante [REVERB ON/OFF]. Sul display viene visualizzata per qualche secondo l'indicazione "REVERB" seguita dal tipo di riverbero.



Tipo di riverbero selezionato al momento

- 2 Selezionare il tipo di riverbero desiderato utilizzando i pulsanti numerici [0]-[9], [+] e [-]. Per informazioni dettagliate fare riferimento all'elenco dei tipi di riverbero riportato a pagina 56.

La profondità del riverbero può essere regolata alla voce Function Settings (pagina 44).



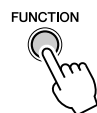
NOTA

- È inoltre possibile accedere al display di impostazione del tipo di riverbero premendo più volte il pulsante [FUNCTION].

Aggiunta di chorus

Questo effetto rende più ricco, caldo e spazioso il suono delle voci. Quando si seleziona una voce, viene automaticamente selezionato il tipo di chorus più adatto, ma è possibile selezionare uno qualsiasi dei tipi disponibili.

- 1 Premere un certo numero di volte il pulsante [FUNCTION], fino a quando viene visualizzata l'indicazione "Chorus". Sul display viene visualizzata per qualche secondo l'indicazione "Chorus", seguita dal tipo di chorus.



Tipo di chorus selezionato al momento

- 2 Selezionare il tipo di chorus desiderato utilizzando i pulsanti numerici [0]-[9], [+] e [-].

Per informazioni dettagliate fare riferimento all'elenco dei tipi di chorus riportato a pagina 56.

La profondità del chorus può essere regolata alla voce Function Settings (pagina 43).

Aggiunta del sustain da pannello

Questa funzione aggiunge un sustain fisso alle voci della tastiera.

- 1 Premere un certo numero di volte il pulsante [FUNCTION], fino a quando viene visualizzata l'indicazione "Sustain".



Impostazione selezionata al momento

- 2 Premere il pulsante [+] per attivare la funzione Panel Sustain (Sustain da pannello). Quando è attiva la funzione Panel Sustain, alle note eseguite sulla tastiera viene aggiunto un sustain da pannello. Per disattivare tale funzione premere il pulsante [-].



Attivato



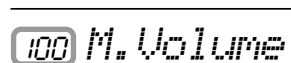
NOTA

- Per informazioni sull'applicazione del sustain mediante il foot switch opzionale, vedere la sezione "Collegamento a un interruttore a pedale" a pagina 9.

Regolazione del volume della voce

È possibile regolare il bilanciamento di volume tra Stile e Song.

- 1 Premere un certo numero di volte il pulsante [FUNCTION], fino a quando viene visualizzata l'indicazione "M. Volume" (Volume della voce principale).



Impostazione del volume della voce selezionata al momento

- 2 Impostate il volume della voce utilizzando i pulsanti numerici [0]-[9], [+] e [-].



NOTA

- Per ripristinare immediatamente l'impostazione di default, premere contemporaneamente i pulsanti [+] e [-]. L'impostazione di default dipende dalla voce.

Trasposizione

La funzione Transpose (Trasposizione) dello strumento permette di spostare il pitch dell'intera tastiera in modo ascendente o discendente con intervalli di semitoni per facilitare l'esecuzione in tonalità difficili e far corrispondere il pitch della tastiera all'estensione di un cantante o di altri strumenti. Ad esempio, se si imposta la trasposizione su "5", premendo il tasto C (Do) si produrrà invece la nota F (Fa). In questo modo è possibile suonare una song come se fosse in Do maggiore, mentre lo strumento effettuerà la trasposizione in Fa.

- 1 Premere un certo numero di volte il pulsante [FUNCTION], fino a quando viene visualizzata l'indicazione "Transpos" (Trasposizione).

The image shows a digital display with the number '00' in a box on the left and the word 'Transpos' in a stylized font on the right.

Valore di trasposizione selezionato al momento

- 2 Utilizzare i pulsanti [0]-[9], [+] e [-] per impostare secondo necessità un valore di trasposizione compreso tra -12 e +12.

NOTA

- Non è possibile modificare il pitch delle voci del Kit di batteria (numeri di voce da 130 a 142).
- Per ripristinare immediatamente l'impostazione di default (00), premere contemporaneamente i pulsanti [+] e [-].

Tuning (Accordatura)

È possibile eseguire l'accordatura fine del pitch dell'intero strumento. L'accordatura complessiva dello strumento può venire spostata verso l'alto o verso il basso di un massimo di 100 centesimi ad incrementi di un centesimo (100 centesimi = 1 semitono).

- 1 Premere un certo numero di volte il pulsante [FUNCTION], fino a quando viene visualizzata l'indicazione "Tuning".

The image shows a digital display with the number '000' in a box on the left and the word 'Tuning' in a stylized font on the right.

Valore di accordatura corrente

- 2 Utilizzare i pulsanti [0]-[9], [+] e [-] per impostare secondo necessità un valore di accordatura compreso tra -100 e +100.

NOTA

- Non è possibile modificare il pitch delle voci del kit di batteria (numeri di voce da 130 a 142).
- Per ripristinare immediatamente l'impostazione di default (000), premere contemporaneamente i pulsanti [+] e [-].

Octave (Ottava)

Il pitch di una nota può essere traslato verso l'alto o verso il basso a passi di un'ottava.

- 1 Premere un certo numero di volte il pulsante [FUNCTION], fino a quando viene visualizzata l'indicazione "M. Octave" (Ottava della voce principale).



Valore ottava corrente

- 2 Impostare l'ottava utilizzando i pulsanti numerici [0]-[9], [+] e [-].



- Per ripristinare immediatamente l'impostazione di default (0), premere contemporaneamente i pulsanti [+] e [-].

One Touch Setting (Impostazione a un sol tocco)

A volte la scelta della voce ideale per l'esecuzione di una song o di uno stile può disorientare. La funzione One Touch Setting (Impostazione a un sol tocco) seleziona automaticamente la voce più adatta allo stile o alla song selezionati. Per attivare tale funzione è sufficiente selezionare la voce numero "000".

Premere il pulsante [VOICE], quindi selezionare il numero di voce "000" utilizzando i pulsanti numerici [0]-[9], [+] e [-].

Questa indicazione viene visualizzata quando è attiva la funzione One Touch Setting.

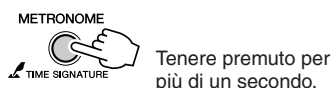


Questa operazione attiva la funzione One Touch Setting. La funzione One Touch Setting si disattiva quando si seleziona un altro numero di voce.

Impostazione dell'indicazione tempo del metronomo

In corrispondenza del primo tempo di ciascuna misura viene emesso un suono di campanello, mentre in corrispondenza di tutti gli altri un ticchettio da metronomo. È inoltre possibile impostare l'indicazione del tempo su "00": in tal caso non viene prodotto il suono di campanello e si sente il ticchettio su tutti i tempi.

- 1 Tenere premuto per più di un secondo il pulsante [METRONOME ON/OFF]. Sul display viene visualizzata l'indicazione del tempo.



Indicazione tempo



- 2 Impostare l'indicazione del tempo utilizzando i pulsanti numerici [0]-[9], [+] e [-].
È possibile impostare l'indicazione del suono del metronomo per un numero di tempi compreso tra 0 e 15.



- Non è possibile cambiare l'indicazione del tempo di song e stili, poiché ciascuno di essi ne possiede una fissa.

Impostazione del volume del metronomo

- 1 Premere un certo numero di volte il pulsante [FUNCTION], fino a quando viene visualizzata l'indicazione "MetroVol" (Volume metronomo).



- 2 Impostare il volume del metronomo utilizzando i pulsanti numerici [0]-[9], [+] e [-].

Impostazioni delle song

Modifica del tempo della song

Le song possono essere eseguite al tempo desiderato, lento o veloce.

- 1 Dopo avere selezionato una song, premere il pulsante [TEMPO/TAP] per richiamare sul display l'impostazione Tempo.

TEMPO/TAP



Valore corrente del tempo

- 2 Impostare il tempo utilizzando i pulsanti numerici [0]-[9], [+] e [-].



- Per ripristinare immediatamente il valore di default del tempo di una song, premere contemporaneamente i pulsanti [+] e [-].

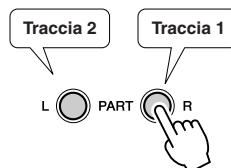
Muto

La song comprende diverse tracce.

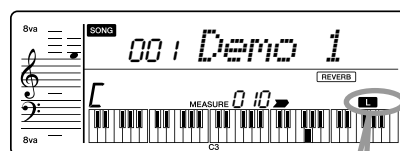
Durante il playback delle song è possibile sopprimere l'audio della traccia 1 o della traccia 2. È possibile attivare o disattivare le parti per mano sinistra o per mano destra in modo da ascoltare la parte corrispondente (quella attivata) o esercitarsi con quella disattivata sulla tastiera.

- Per escludere l'audio della traccia 1, premere il pulsante [R] mentre è in corso la riproduzione della song.
- Per sopprimere l'audio della traccia 2, premere il pulsante [L] mentre è in corso il playback della song.

Per annullare la funzione Mute (esclusione audio) premere nuovamente i pulsanti delle tracce [R] o [L] durante la riproduzione della song, oppure selezionare un'altra song.



Premendo uno dei pulsanti [R] o [L] delle tracce si sopprime l'audio corrispondente durante il playback della song.

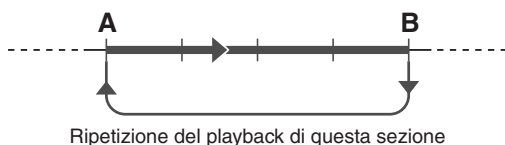


Illuminato:
la traccia
contiene
dei dati.

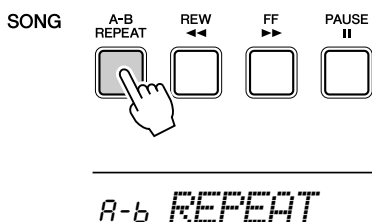
Non illuminato:
la traccia
è muta o non
contiene dati.

Perfezionamento tramite l'esercizio

È possibile esercitarsi ripetutamente su una sezione che pone delle difficoltà. Questa funzione permette di specificare una sezione di una song sulla quale si desidera esercitarsi: "A" è il punto iniziale e "B" quello finale della ripetizione del playback.



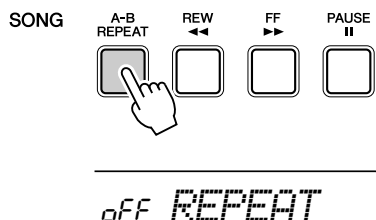
Eseguire la song e premere il pulsante [A-B REPEAT] all'inizio della sezione che si desidera ripetere (il punto "A"), quindi premere il pulsante [A-B REPEAT] una seconda volta alla fine della sezione che si desidera ripetere (il punto "B"). A questo punto la sezione da A a B della song viene eseguita ripetutamente, permettendo di esercitarsi ripetutamente.



NOTA

- I punti di inizio e fine della ripetizione possono essere specificati in incrementi di una misura.
- È possibile impostare la funzione A-B Repeat anche quando non è in corso il playback della song. È sufficiente utilizzare i pulsanti [REW] e [FF] per selezionare le misure desiderate, quindi premere il pulsante [A-B REPEAT] per ciascun punto, e infine avviare il playback.
- Se si desidera impostare come punto "A" l'inizio della song, premere il pulsante [A-B REPEAT] prima di avviare il playback.

È possibile arrestare la ripetizione della riproduzione in qualsiasi momento premendo il pulsante [A-B REPEAT]. La modalità A-B REPEAT viene annullata e riprende il playback normale della song.



NOTA

- La funzione A-B Repeat viene annullata quando si seleziona un'altra song o un altro stile.

Volume della song

Questa procedura permette di regolare, impostando il volume del playback, il bilanciamento tra il playback della song e le note eseguite sulla tastiera.

- 1 Premere il pulsante [SONG].
- 2 Premere un certo numero di volte il pulsante [FUNCTION], fino a quando viene visualizzata l'indicazione "SongVol" (Volume della song).

Volume della song selezionata al momento



- 3 Impostare il volume delle song premendo i pulsanti numerici [0]-[9], [+] e [-].

NOTA

- Per ripristinare immediatamente l'impostazione di default (100), premere contemporaneamente i pulsanti [+] e [-].

Avvio con battito

Dopo aver selezionato una song, è possibile impostare il tempo semplicemente premendo il pulsante [TEMPO/TAP] con il tempo desiderato, quattro volte per l'indicazione in quarti e tre per quella in terzi.

È possibile cambiare il tempo durante il playback di una song premendo due sole volte il pulsante [TEMPO/TAP].



Cambio della voce della melodia

Come voce della melodia di una song è possibile utilizzare qualunque altra voce si desidera.

1 Selezionare la song desiderata e suonarla.

Fare riferimento alla sezione "Esecuzione delle song" a pagina 16.

2 Selezionate la voce.

Selezionare la voce desiderata utilizzando i pulsanti numerici [0]-[9], [+], [-].

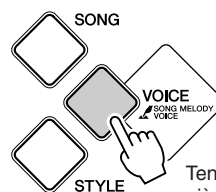


Quando si suona la tastiera, viene utilizzata la voce selezionata.

Se durante questa procedura una song viene eseguita fino in fondo e si arresta, premere il pulsante [START/STOP] per riavviare il playback.

3 Tenere premuto il pulsante [VOICE] per più di un secondo.

Sul display viene visualizzata per qualche secondo l'indicazione "SONG MELODY VOICE" (VOCE MELODIA SONG), per indicare che la voce selezionata al passo **2** ha sostituito quella originale della melodia della song.



Tenere premuto per più di un secondo.

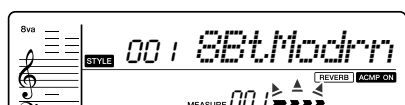
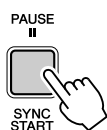
Funzioni di stile (accompagnamento automatico)

Avvio del playback di uno stile

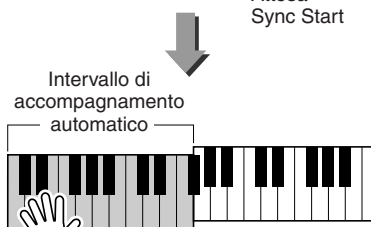
Per avviare il playback di uno stile sono disponibili i due metodi indicati di seguito. In entrambi i casi, prima di avviare effettivamente il playback dello stile occorre premere il pulsante [ACMP ON/OFF] per attivare l'accompagnamento automatico.

■ Synchro Start (Chord Start)

Premendo il pulsante [SYNC START], le frecce dei tempi iniziano a lampeggiare, indicando l'attivazione della modalità di "attesa" Sync Start. L'esecuzione dei bassi e degli accordi inizia non appena si suona un accordo nell'intervallo di accompagnamento della tastiera.



Attesa Sync Start



Il playback dello stile inizia non appena si suona un accordo

La modalità di "attesa" dell'inizio sincronizzato verrà annullata all'inizio del playback dello stile.



- Premendo il pulsante [SYNC START] durante il playback di uno stile, esso si arresta immediatamente e viene attivata la modalità di attesa dell'inizio sincronizzato (le frecce dei tempi lampeggiano).

■ Avvio con battito

È possibile fare avviare la riproduzione con un conteggio progressivo a qualunque tempo. A tale scopo, è sufficiente premere il pulsante [TEMPO/TAP] a qualunque tempo, quattro volte per le indicazioni in quarti e tre per le indicazioni in terzi: inizia in tal modo l'esecuzione della parte ritmica dello stile selezionato al tempo staccato. L'esecuzione dei bassi e degli accordi inizia non appena si suona un accordo nell'intervallo di accompagnamento della tastiera.



Regolazione dello Style Volume (volume degli stili)

Questa procedura permette di regolare, impostando il volume del playback, il bilanciamento tra il playback dello stile e le note eseguite sulla tastiera.

- 1 Premere il pulsante [STYLE].
- 2 Premere un certo numero di volte il pulsante [FUNCTION], fino a quando viene visualizzata l'indicazione "StyleVol" (Volume stile).



Impostazione del volume dello stile selezionata al momento

- 3 Impostare il volume dello stile utilizzando i pulsanti numerici [0]-[9], [+] e [-].

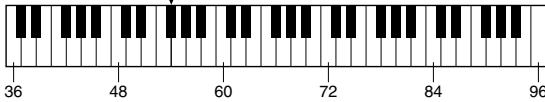


- Per ripristinare immediatamente l'impostazione di default (100), premere contemporaneamente i pulsanti [+] e [-].

Impostazione del punto di splittaggio

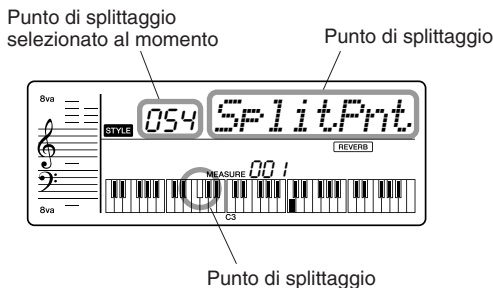
L'impostazione del punto di splittaggio può essere variata a piacere.

Punto di splittaggio, impostazione di default: 54 (F#2)



Il punto di splittaggio iniziale di default si trova in corrispondenza del tasto numero 54 (Fa#2), ma è possibile spostarlo in corrispondenza di un altro tasto. Quando si cambia il punto di splittaggio, varia anche l'intervallo di accompagnamento automatico.

- 1 Premere un certo numero di volte il pulsante [FUNCTION], fino a quando viene visualizzata l'indicazione "SplitPnt" (Punto di splittaggio).



- 2 Impostare il punto di splittaggio utilizzando i pulsanti numerici [0]-[9], [+], [-].



- Per ripristinare immediatamente l'impostazione di default (54 o Fa#2), premere contemporaneamente i pulsanti [+], [-].

Ricerca degli accordi mediante il relativo dizionario

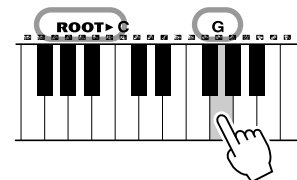
La funzione Dictionary (Dizionario) è sostanzialmente un "dizionario degli accordi" incorporato che mostra le singole note degli accordi. È ideale quando si conosce il nome di un accordo e si desidera imparare rapidamente a suonarlo.

- 1 Tenere premuto il pulsante [WAITING] per più di un secondo. Sul display viene visualizzata l'indicazione "Dict." (Dizionario).

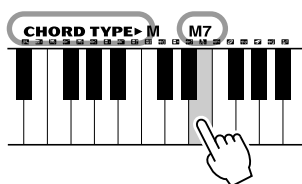


Tenere premuto per più di un secondo.

- 2 A titolo di esempio, verrà illustrato come suonare un accordo di GM7 (Do maggiore settima). Premere il tasto "G" (Sol) nella sezione della tastiera contraddistinta dalla scritta "ROOT ►" (Fondamentale). (La nota non viene emessa.) La fondamentale impostata è indicata sul display.



- 3** Premere il tasto "M7" (settima maggiore) nella sezione della tastiera contraddistinta dalla scritta "CHORD TYPE ►" (TIPO DI ACCORDO). (La nota non viene emessa.) Le note da suonare per eseguire l'accordo specificato (tramite la fondamentale e tipo di accordo) sono indicate sul display, sia sotto forma di notazione, sia nel diagramma della tastiera.



Nome dell'accordo (fondamentale e tipo)



Notazione dell'accordo

Singole note dell'accordo (tastiera)

Per richiamare le possibili inversioni dell'accordo, premere i pulsanti [+] / [-].



- Gli accordi maggiori vengono di solito indicati soltanto mediante il nome della fondamentale. Nelle partiture, ad esempio, l'indicazione "Do" fa riferimento a un accordo di "Do maggiore". Per cercare la diteggiatura di un accordo maggiore, premere il tasto della sua fondamentale, quindi il tasto M per il tipo di accordo.
- Questi accordi non sono indicati nella funzione Chord Dictionary (Dizionario degli accordi): 6(9), M7(9), M7(#11), b5, M7b5, M7aug, m7(11), mM7(9), mM7b5, 7b5, sus2.

- 4** Provate a suonare un accordo nella sezione di accompagnamento automatico della tastiera, verificando le indicazioni visualizzate sul display. Quando l'accordo viene eseguito correttamente, risuona un campanello e il nome visualizzato sul display lampeggia.

Impostazioni delle funzioni

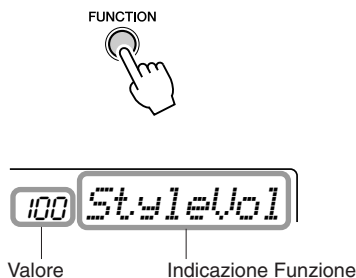
Il pulsante [FUNCTION] permette di accedere a una serie di operazioni associate alla regolazione o al miglioramento del suono, nonché all'effettuazione di impostazioni per il collegamento ad apparecchi esterni.

Selezione della voce e modifica del valore

È possibile impostare 18 voci.

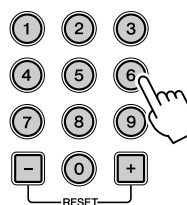
1 Premere un certo numero di volte il pulsante [FUNCTION], fino a quando viene visualizzata la voce desiderata.

Ogni volta che si preme il pulsante [FUNCTION], le 18 funzioni vengono visualizzate in sequenza. L'elenco delle impostazioni delle funzioni riportato alla pagina 44 fornisce una descrizione e un esempio di visualizzazione.



2 Impostate il valore utilizzando i pulsanti numerici [0]-[9], [+] e [-].

Per le impostazioni di attivazione/disattivazione, utilizzare i pulsanti [+] / [-].



NOTA

- Per ripristinare immediatamente i parametri numerici all'impostazione di default, premere contemporaneamente i pulsanti [+] e [-].

● Elenco delle impostazioni delle funzioni

Voce	Schermata	Intervallo/ impostazioni	Descrizione
Volume degli stili	<i>StyleVol</i>	000–127	Definisce il volume dello stile.
Volume della song	<i>SongVol</i>	000–127	Definisce il volume della song.
Trasposizione	<i>TransPos</i>	-12–00–12	Definisce il pitch dello strumento in incrementi di un semitono.
Accordatura	<i>Tuning</i>	-100–000–100	Imposta il pitch del suono dello strumento in incrementi di 1 centesimo.
Punto di splittaggio	<i>SplitPnt</i>	000–127 (Do2–Sol8)	Impostazione del "punto di splittaggio", vale a dire il tasto che separa l'intervallo di accompagnamento automatico dalla voce principale.
Volume della voce principale	<i>M. Volume</i>	000–127	Definisce il volume della voce principale.
Voce principale, ottava	<i>M. Octave</i>	-2–0–2	Definisce l'intervallo di ottave della voce principale.
Livello invio chorus voce principale	<i>M. Chorus</i>	000–127	Definisce la frazione del segnale della voce principale inviata all'effetto chorus.
Tipo di riverbero	<i>Reverb</i>	01–10	Definisce il tipo di riverbero, compresa l'opzione off (disattivato, 10). Fare riferimento all'elenco dei tipi di riverbero riportato a pagina 56.
Livello di riverbero	<i>RevLevel</i>	000–127	Definisce la frazione del segnale della voce inviata all'effetto di riverbero.
Tipo di chorus	<i>Chorus</i>	1–5	Definisce il tipo di chorus, compresa l'opzione off (disattivato, 5). Fare riferimento all'elenco dei tipi di chorus riportato a pagina 56.
Sustain da pannello	<i>Sustain</i>	ON/OFF	Definisce l'applicazione permanente o meno del sustain da pannello alla voce principale. Selezionando ON (ATTIVO) l'effetto sustain da pannello viene applicato continuamente, mentre selezionando OFF (DISATTIVATO) esso non viene applicato.
Attivazione/ disattivazione locale	<i>Local</i>	ON/OFF	Attiva (ON) o disattiva (OFF) il controllo del generatore di suoni interno con la tastiera.
Clock esterno	<i>ExtClock</i>	ON/OFF	Definisce la sincronizzazione dello strumento sul clock interno (OFF) o su un clock esterno (ON).
Invio configurazione iniziale	<i>InitSend</i>	YES/NO (SÌ/NO)	Invia i dati delle impostazioni del pannello a un computer. Per trasmettere i dati, utilizzare il pulsante [+].
Tempo, indicazione	<i>TimeSig</i>	00–15	Definisce l'indicazione del tempo da parte del metronomo.
Volume del metronomo	<i>MetroVol</i>	000–127	Definisce il volume del metronomo.
Annulla demo	<i>D-Cancel</i>	ON/OFF	Definisce l'abilitazione o meno della funzione Demo Cancel. Quando si seleziona l'opzione ON, la song demo non viene eseguita anche se si preme il pulsante [DEMO].

Informazioni su MIDI

Lo strumento è dotato di terminali MIDI che possono venire collegati ad altri strumenti e apparecchiature MIDI per un'espansione delle funzioni musicali.

Che cosa indica la sigla MIDI?

La sigla MIDI (Musical Instrument Digital Interface, Interfaccia digitale per strumenti musicali) indica un'interfaccia standard a livello mondiale per le comunicazioni fra strumenti e apparecchiature musicali. Collegando gli uni agli altri con un cavo MIDI più strumenti dotati di capacità MIDI, è possibile trasferire fra loro dati di esecuzione e di impostazione, con una notevole espansione del potenziale di esecuzione e produzione.



ATTENZIONE

- Collegare l'PSR-E223/YPT-220 alle apparecchiature esterne soltanto dopo avere spento tutte le unità, quindi riaccendete per primo lo strumento PSR-E223/YPT-220, seguito dalle apparecchiature esterne ad esso collegate. Per lo spegnimento, invertire quest'ordine.

NOTA

- Per i collegamenti ai dispositivi MIDI è necessario utilizzare cavi MIDI (venduti separatamente), disponibili presso negozi di musica o di elettronica.

Trasferimento dei dati di esecuzione da e verso un altro strumento

Collegando lo strumento PSR-E223/YPT-220 ad altre apparecchiature MIDI o a un computer, è possibile utilizzare i dati di esecuzione dello strumento su tali altre apparecchiature MIDI o computer, nonché ricevere ed eseguire con lo strumento PSR-E223/YPT-220 i dati di esecuzione presenti su tali altre apparecchiature MIDI o computer.

Per il collegamento MIDI tra lo strumento PSR-E223/YPT-220 e un computer dotato di una porta USB occorre un'interfaccia USB-MIDI Yamaha UX16 o simili (acquistabili separatamente).

Acquistare un'interfaccia USB-MIDI Yamaha UX16 o di qualità paragonabile presso un negozio di strumenti musicali, di computer o di apparecchi elettrici.

Se si utilizza l'interfaccia UX16, installate sul computer il driver in dotazione ad essa.

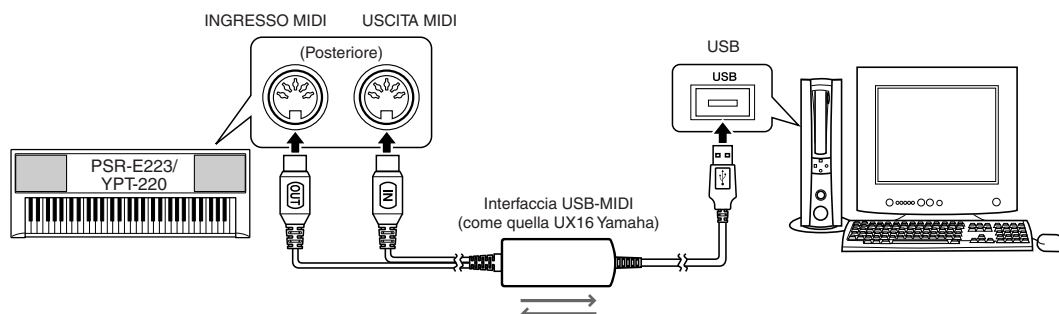
NOTA

- I dati delle preset song non possono essere trasmessi dallo strumento mediante la funzione Song Out (Uscita song).

● Quando è collegato a un'altra apparecchiatura MIDI, lo strumento trasmette/riceve i dati di esecuzione.



● Quando è collegato a un computer, lo strumento trasmette/riceve i dati di esecuzione.



■ Impostazioni MIDI

Effettuare queste impostazioni quando si trasmettono/ricevono dati di esecuzione verso/da un'apparecchiatura MIDI o un computer.

Impostazioni locali

Il parametro Local Control (Controllo locale) determina se le note eseguite sullo strumento vengono o meno prodotte dal suo generatore di suoni interno; quest'ultimo è attivo quando il controllo locale è attivo (on), mentre non è attivo quando il controllo locale è disattivato (off).

- **Attivato**

Questa è l'impostazione normale, nella quale le note suonate sulla tastiera dello strumento vengono prodotte dal sistema del generatore di suoni interno. I dati ricevuti tramite il terminale MIDI dello strumento vengono anch'essi prodotti da generatore di suoni interno.

- **Disattivato**

Con questa impostazione lo strumento non produce alcun suono (esecuzione da tastiera o riproduzione degli stili): i dati di esecuzione vengono trasmessi all'esterno tramite il terminale MIDI. I dati ricevuti tramite il terminale MIDI dello strumento vengono anch'essi prodotti da generatore di suoni interno.

Il controllo locale può essere impostato alla voce Function Settings (Impostazioni funzioni, pagina 44).



- Se non si riesce a produrre alcun suono con lo strumento, la causa più probabile è il controllo locale. Quando il parametro Local (Locale) è impostato su OFF, suonando la tastiera non si ottiene alcun suono.

Impostazioni relative al clock esterno

Queste impostazioni consentono di stabilire se sincronizzare lo strumento sul clock interno (OFF) o su un segnale di clock proveniente da un dispositivo esterno (ON).

- **Attivato**

Le funzioni temporizzate dello strumento vengono sincronizzate sul clock proveniente da un'apparecchiatura esterna collegata al terminale MIDI.

- **Disattivato**

Lo strumento utilizza il suo clock interno (default).

Il parametro External Clock può essere impostato alla voce Function Settings (Impostazioni funzioni, pagina 44).



- Se il parametro External Clock è impostato su ON e non è presente alcun segnale di clock proveniente da un'apparecchiatura esterna, le funzioni song, stile e metronomo non si avviano.

Trasmissione delle impostazioni del pannello del PSR-E223/YPT-220 (invio iniziale)

Questa funzione permette di inviare a un'apparecchiatura MIDI esterna le impostazioni del pannello dello strumento PSR-E223/YPT-220.

Quando si registra un brano eseguito con lo strumento PSR-E223/YPT-220 su un sequencer o un'apparecchiatura simile esterni, è possibile utilizzare questa funzione per trasferire anche le impostazioni del pannello dell'unità PSR-E223/YPT-220 selezionate al momento, in modo che quando si effettua il playback della sequenza vengano ripristinate automaticamente le impostazioni originarie del pannello.

La funzione Initial Send (Invio iniziale) può essere impostata alla voce Function Settings (Impostazioni funzioni, pagina 44).

Inconvenienti e possibili rimedi

Problema	Possibile causa e soluzione
All'accensione o spegnimento dello strumento si verifica un breve schiocco.	Si tratta di un fatto normale, che indica che lo strumento è alimentato.
L'utilizzo di telefoni cellulari causa disturbi.	L'uso di un telefono cellulare nelle immediate vicinanze dello strumento può provocare interferenze. Per evitare questo fenomeno, spegnere il cellulare o utilizzarlo più lontano dallo strumento.
Quando si suona la tastiera o si effettua il playback di una song o di uno stile, non si ottiene alcun suono.	Verificare che al jack PHONES/OUTPUT del pannello posteriore non sia collegato alcun dispositivo. Quando a questo jack sono collegate le cuffie, non viene emesso alcun suono. Verificare lo stato di attivazione/disattivazione del Local control. (Vedere a pagina 46.)
Sembra che non tutte le voci vengano eseguite o che il suono sia tagliato.	Lo strumento è polifonico fino a un massimo di 32 note. Se si effettua contemporaneamente la riproduzione di uno stile o di una song, è possibile che dall'accompagnamento o dalla song vengano omissi (o "rubati") alcuni suoni/note.
Quando si premono i tasti dell'area della mano destra della tastiera non si ottiene alcun suono.	Quando si utilizza la funzione Dictionary (pagina 41), i tasti dell'area della mano destra servono soltanto per l'immissione della fondamentale e del tipo degli accordi.
Il livello del suono non cambia, indipendentemente dalla pressione esercitata sui tasti.	Poiché la tastiera non dispone di risposta al tocco, il livello del suono non cambia in risposta alla forza con la quale si premono i tasti.
- Il volume è troppo basso. - La qualità del suono è scarsa. - Il ritmo si arresta in modo imprevisto o non si avvia. - Song e affini non vengono eseguiti correttamente.	Le batterie sono scariche o esaurite. Sostituire tutte e sei le batterie con unità nuove oppure utilizzate l'adattatore CA opzionale.
Quando si preme il pulsante [START/STOP] non viene effettuato il playback dello stile o della song.	La funzione External Clock è impostata su ON? Accertarsi che la funzione External Clock sia impostata su OFF; fare riferimento a "Impostazioni relative al clock esterno" a pagina 46.
Il suono dello stile non è corretto.	Accertarsi che il parametro Style Volume (pagina 40) sia impostato a un livello appropriato.
	Il punto di splittaggio è impostato all'altezza di un tasto appropriato per gli accordi che si stanno suonando? Impostate il punto di splittaggio all'altezza del tasto corretto (pagina 41). Sul display è presente l'indicazione "ACMP ON"? Se tale indicazione non è presente, premere il pulsante [ACMP ON/OFF] in modo da visualizzarla.
	- A volte l'accompagnamento automatico non varia quando si suonano in sequenza accordi collegati (ad esempio, alcuni accordi minori seguiti dalla settima minore). - Le diteggiature a due note producono accordi basati su quelli immediatamente antecedenti nell'ordine di esecuzione. - Quando si premono i tasti di due fondamentali uguali nelle ottave adiacenti, si genera un accompagnamento basato soltanto sulla fondamentale.
Quando si preme il pulsante [START/STOP] dopo avere selezionato uno stile con un numero compreso tra 093 e 100 (pianistico), non viene eseguito alcun accompagnamento ritmico.	Non si tratta di un malfunzionamento. Ai numeri di stile da 093 a 100 (pianistici) non è associata alcuna parte ritmica, che non può quindi essere eseguita. Se è attivo l'accompagnamento automatico, il playback della altre parti inizia quando si esegue un accordo nell'intervallo di accompagnamento della tastiera.
Il foot switch (per il sustain) sembra produrre l'effetto contrario. Premendolo, ad esempio, il suono viene tagliato, rilasciandolo il suono viene sostenuto.	La polarità dell'interruttore a pedale è invertita. Prima di accendere lo strumento, accertarsi che lo spinotto dell'interruttore a pedale sia collegato correttamente al jack SUSTAIN.
Quando si preme il pulsante [ACMP ON/OFF] non compare l'indicatore ACMP ON.	Quando si intende utilizzare una funzione associata allo stile, premere sempre prima il pulsante [STYLE].

Elenco delle voci

■ Polifonia massima •••••

Lo strumento dispone di una polifonia massima di 32 note. Ciò significa che è in grado di suonare fino a 32 note contemporaneamente, a prescindere dalle funzioni utilizzate. L'accompagnamento automatico utilizza una serie di note disponibili e pertanto, quando lo si utilizza, il numero totale di note a disposizione per l'esecuzione sulla tastiera si riduce di conseguenza. Lo stesso vale per le funzioni Song. Se si supera la polifonia massima, le note suonate per prime verranno soppresse, dando la precedenza a quelle più recenti (priorità all'ultima nota).



- L'elenco delle voci comprende i numeri di program change MIDI per ciascuna voce. Quando si suona lo strumento da un dispositivo esterno tramite l'interfaccia MIDI, utilizzare questi numeri program change.
- I numeri di programma da 001 a 128 sono in relazione diretta con i numeri di program change MIDI da 000 a 127. Ciò significa che i numeri di programma e quelli di program change differiscono di un'unità. Non dimenticare di tenere conto di questo aspetto.
- Quando si tiene premuto il pedale di sustain (foot switch), alcune voci possono suonare in modo continuo o presentare un decay lungo anche dopo il rilascio del rispettivo tasto.

● Elenco delle voci del pannello

N. voce	Selezione banco		N. program change MIDI (1–128)	Nome voce
	MSB (0–127)	LSB (0–127)		
PIANO				
001	0	112	1	Grand Piano1
002	0	0	1	Grand Piano2
003	0	0	2	Bright Piano
004	0	0	4	Honky-tonk Piano
005	0	0	7	Harpsichord
E.PIANO				
006	0	0	5	Electric Piano 1
007	0	0	6	Electric Piano 2
008	0	0	3	Electric Grand Piano
009	0	0	8	Clavi
ORGAN				
010	0	0	17	Drawbar Organ
011	0	0	18	Percussive Organ
012	0	0	19	Rock Organ
013	0	0	20	Church Organ
014	0	0	21	Reed Organ
ACCORDION				
015	0	0	22	Accordion
016	0	0	24	Tango Accordion
017	0	0	23	Harmonica
GUITAR				
018	0	0	25	Nylon Guitar
019	0	0	26	Steel Guitar
020	0	0	27	Jazz Guitar
021	0	0	28	Clean Guitar
022	0	0	29	Muted Guitar
023	0	0	30	Overdriven Guitar
024	0	0	31	Distortion Guitar
025	0	0	32	Guitar Harmonics
BASS				
026	0	0	33	Acoustic Bass
027	0	0	34	Finger Bass
028	0	0	35	Pick Bass
029	0	0	36	Fretless Bass
030	0	0	37	Slap Bass 1
031	0	0	38	Slap Bass 2
032	0	0	39	Synth Bass 1
033	0	0	40	Synth Bass 2

N. voce	Selezione banco		N. program change MIDI (1–128)	Nome voce
	MSB (0–127)	LSB (0–127)		
STRINGS				
034	0	0	49	Strings 1
035	0	0	50	Strings 2
036	0	0	51	Synth Strings 1
037	0	0	52	Synth Strings 2
038	0	0	45	Tremolo Strings
039	0	0	46	Pizzicato Strings
040	0	0	41	Violin
041	0	0	42	Viola
042	0	0	43	Cello
043	0	0	44	Contrabass
044	0	0	47	Orchestral Harp
045	0	0	56	Orchestra Hit
CHOIR				
046	0	0	53	Choir Aahs
047	0	0	54	Voice Oohs
048	0	0	55	Synth Voice
SAXOPHONE				
049	0	0	67	Tenor Sax
050	0	0	66	Alto Sax
051	0	0	65	Soprano Sax
052	0	0	68	Baritone Sax
053	0	0	69	Oboe
054	0	0	72	Clarinet
055	0	0	70	English Horn
056	0	0	71	Bassoon
TRUMPET				
057	0	0	57	Trumpet
058	0	0	60	Muted Trumpet
059	0	0	58	Trombone
060	0	0	61	French Horn
061	0	0	59	Tuba
BRASS				
062	0	0	62	Brass Section
063	0	0	63	Synth Brass 1
064	0	0	64	Synth Brass 2
FLUTE				
065	0	0	74	Flute
066	0	0	73	Piccolo

N. voce	Selezione banco		N. program change MIDI (1-128)	Nome voce
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
067	0	0	76	Pan Flute
068	0	0	75	Recorder
069	0	0	77	Blown Bottle
070	0	0	78	Shakuhachi
071	0	0	79	Whistle
072	0	0	80	Ocarina
SYNTH LEAD				
073	0	0	81	Square Lead
074	0	0	82	Sawtooth Lead
075	0	0	83	Calliope Lead
076	0	0	84	Chiff Lead
077	0	0	85	Charang Lead
078	0	0	86	Voice Lead
079	0	0	87	Fifths Lead
080	0	0	88	Bass & Lead
SYNTH PAD				
081	0	0	89	New Age Pad
082	0	0	90	Warm Pad
083	0	0	91	Poly Synth Pad
084	0	0	92	Choir Pad
085	0	0	93	Bowed Pad
086	0	0	94	Metallic Pad
087	0	0	95	Halo Pad
088	0	0	96	Sweep Pad
PERCUSSION				
089	0	0	12	Vibraphone
090	0	0	13	Marimba
091	0	0	14	Xylophone
092	0	0	115	Steel Drums
093	0	0	9	Celesta
094	0	0	11	Music Box
095	0	0	15	Tubular Bells
096	0	0	48	Timpani
097	0	0	10	Glockenspiel
098	0	0	113	Tinkle Bell
099	0	0	114	Agogo
100	0	0	116	Woodblock
101	0	0	117	Taiko Drum
102	0	0	118	Melodic Tom
103	0	0	119	Synth Drum
104	0	0	120	Reverse Cymbal
SYNTH EFFECTS				
105	0	0	97	Rain
106	0	0	98	Sound Track
107	0	0	99	Crystal
108	0	0	100	Atmosphere
109	0	0	101	Brightness
110	0	0	102	Goblins
111	0	0	103	Echoes
112	0	0	104	Sci-Fi
WORLD				
113	0	0	105	Sitar
114	0	0	16	Dulcimer
115	0	0	106	Banjo

N. voce	Selezione banco		N. program change MIDI (1-128)	Nome voce
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
116	0	0	107	Shamisen
117	0	0	108	Koto
118	0	0	109	Kalimba
119	0	0	110	Bagpipe
120	0	0	111	Fiddle
121	0	0	112	Shanai
SOUND EFFECTS				
122	0	0	121	Fret Noise
123	0	0	122	Breath Noise
124	0	0	123	Seashore
125	0	0	124	Bird Tweet
126	0	0	125	Telephone Ring
127	0	0	126	Helicopter
128	0	0	127	Applause
129	0	0	128	Gunshot
DRUM KITS				
130	127	0	1	Standard Kit 1
131	127	0	2	Standard Kit 2
132	127	0	9	Room Kit
133	127	0	17	Rock Kit
134	127	0	25	Electronic Kit
135	127	0	26	Analog Kit
136	127	0	28	Dance Kit
137	127	0	33	Jazz Kit
138	127	0	41	Brush Kit
139	127	0	49	Symphony Kit
140	126	0	1	SFX Kit 1
141	126	0	2	SFX Kit 2
142	126	0	113	Sound Effect Kit
XGlite				
143	0	1	1	Grand Piano KSP
144	0	1	2	Bright Piano KSP
145	0	1	3	Electric Grand Piano KSP
146	0	1	4	Honky-tonk Piano KSP
147	0	1	5	Electric Piano 1 KSP
148	0	1	6	Electric Piano 2 KSP
149	0	1	7	Harpsichord KSP
150	0	1	8	Clavi KSP
151	0	1	12	Vibraphone KSP
152	0	1	13	Marimba KSP
153	0	3	49	Stereo Strings
154	0	3	50	Stereo Slow Strings
155	0	3	53	Stereo Choir
156	0	6	40	Mellow Synth Bass
157	0	6	61	French Horn Solo
158	0	6	81	Square Lead 2
159	0	6	82	Sawtooth Lead 2
160	0	8	41	Slow Violin
161	0	8	45	Slow Tremolo Strings
162	0	8	49	Slow Strings
163	0	8	50	Legato Strings
164	0	8	81	LM Square
165	0	8	82	Thick Sawtooth
166	0	12	40	Sequenced Bass

N. voce	Selezione banco		N. program change MIDI (1-128)	Nome voce
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
167	0	12	99	Synth Drum Comp
168	0	14	99	Popcorn
169	0	16	88	Big & Low
170	0	18	34	Finger Dark
171	0	18	40	Click Synth Bass
172	0	18	58	Trombone 2
173	0	18	64	Soft Brass
174	0	18	81	Hollow
175	0	18	82	Dynamic Sawtooth
176	0	18	99	Tiny Bells
177	0	18	100	Warm Atmosphere
178	0	19	40	Synth Bass 2 Dark
179	0	19	81	Shroud
180	0	19	82	Digital Sawtooth
181	0	19	100	Hollow Release
182	0	20	63	Resonant Synth Brass
183	0	20	82	Big Lead
184	0	24	18	70's Percussive Organ
185	0	27	98	Prologue
186	0	28	35	Muted Pick Bass
187	0	28	106	Muted Banjo
188	0	32	3	Detuned CP80
189	0	32	5	Chorus Electric Piano 1
190	0	32	6	Chorus Electric Piano 2
191	0	32	17	Detuned Drawbar Organ
192	0	32	18	Detuned Percussive Organ
193	0	32	20	Church Organ 3
194	0	32	23	Harmonica 2
195	0	32	27	Jazz Amp
196	0	32	28	Chorus Guitar
197	0	32	36	Fretless Bass 2
198	0	32	37	Punch Thumb Bass
199	0	32	53	Mellow Choir
200	0	32	57	Warm Trumpet
201	0	32	61	French Horn 2
202	0	32	105	Detuned Sitar
203	0	33	17	60's Drawbar Organ 1
204	0	33	18	Light Organ
205	0	33	36	Fretless Bass 3
206	0	34	17	60's Drawbar Organ 2
207	0	34	36	Fretless Bass 4
208	0	35	7	Harpichord 3
209	0	35	16	Dulcimer 2
210	0	35	17	70's Drawbar Organ 1
211	0	35	20	Church Organ 2
212	0	35	26	12-string Guitar
213	0	35	49	60's Strings
214	0	35	56	Orchestra Hit 2
215	0	35	62	Trumpet & Trombone Section
216	0	35	87	Big Five
217	0	35	99	Round Glockenspiel
218	0	35	105	Sitar 2
219	0	37	17	60's Drawbar Organ 3
220	0	37	18	Percussive Organ 2
221	0	37	61	Horn Orchestra

N. voce	Selezione banco		N. program change MIDI (1-128)	Nome voce
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
222	0	40	1	Piano Strings
223	0	40	17	16+2'2/3
224	0	40	20	Notre Dame
225	0	40	21	Puff Organ
226	0	40	26	Nylon & Steel Guitar
227	0	40	29	Funk Guitar 1
228	0	40	31	Feedback Guitar
229	0	40	33	Jazz Rhythm
230	0	40	34	Bass & Distorted Electric Guitar
231	0	40	39	Techno Synth Bass
232	0	40	40	Modular Synth Bass
233	0	40	45	Suspense Strings
234	0	40	47	Yang Chin
235	0	40	49	Orchestra
236	0	40	50	Warm Strings
237	0	40	53	Choir Strings
238	0	40	55	Synth Voice 2
239	0	40	66	Sax Section
240	0	40	67	Breathy Tenor Sax
241	0	40	99	Glockenspiel Chimes
242	0	40	100	Nylon Electric Piano
243	0	41	1	Dream
244	0	41	6	DX + Analog Electric Piano
245	0	41	26	Steel Guitar with Body Sound
246	0	41	29	Muted Steel Guitar
247	0	41	31	Feedback Guitar 2
248	0	41	40	DX Bass
249	0	41	49	Orchestra 2
250	0	41	50	Kingdom
251	0	41	55	Choral
252	0	41	64	Choir Brass
253	0	41	99	Clear Bells
254	0	42	49	Tremolo Orchestra
255	0	42	99	Chorus Bells
256	0	43	25	Velocity Guitar Harmonics
257	0	43	30	Guitar Pinch
258	0	43	34	Finger Slap Bass
259	0	43	38	Velocity Switch Slap
260	0	45	29	Jazz Man
261	0	45	33	Velocity Crossfade Upright Bass
262	0	45	34	Finger Bass 2
263	0	45	49	Velocity Strings
264	0	64	11	Orgel
265	0	64	13	Sine Marimba
266	0	64	17	Organ Bass
267	0	64	19	Rotary Organ
268	0	64	20	Organ Flute
269	0	64	24	Tango Accordion 2
270	0	64	55	Analog Voice
271	0	64	56	Impact
272	0	64	81	Mellow
273	0	64	85	Distorted Lead
274	0	64	88	Fat & Perky
275	0	64	89	Fantasy
276	0	64	100	Nylon Harp

N. voce	Selezione banco		N. program change MIDI (1-128)	Nome voce
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
277	0	64	102	Goblins Synth
278	0	64	118	Melodic Tom 2
279	0	64	119	Analog Tom
280	0	65	17	70's Drawbar Organ 2
281	0	65	19	Slow Rotary
282	0	65	20	Tremolo Organ Flute
283	0	65	32	Guitar Feedback
284	0	65	34	Modulated Bass
285	0	65	81	Solo Sine
286	0	65	83	Pure Pad
287	0	65	88	Soft Whirl
288	0	65	97	African Wind
289	0	65	99	Soft Crystal
290	0	65	100	Harp Vox
291	0	65	102	Creeper
292	0	65	118	Real Tom
293	0	65	119	Electronic Percussion
294	0	66	17	Cheezy Organ
295	0	66	19	Fast Rotary
296	0	66	32	Guitar Harmonics 2
297	0	66	81	Sine Lead
298	0	66	92	Itopia
299	0	66	97	Carib
300	0	66	100	Atmosphere Pad
301	0	66	118	Rock Tom
302	0	67	17	Drawbar Organ 3
303	0	67	102	Ritual
304	0	68	102	To Heaven
305	0	70	99	Air Bells
306	0	70	102	Night
307	0	71	99	Bell Harp
308	0	71	102	Glisten
309	0	72	99	Gamelimba
310	0	96	15	Church Bells
311	0	96	16	Cimbalom
312	0	96	25	Ukulele
313	0	96	26	Mandolin
314	0	96	82	Sequenced Analog
315	0	96	102	Bell Choir
316	0	96	106	Rabab
317	0	96	108	Taisho-kin
318	0	96	113	Bonang
319	0	96	116	Castanets
320	0	96	117	Gran Cassa
321	0	97	13	Balimba
322	0	97	15	Carillon
323	0	97	16	Santur
324	0	97	105	Tamboura
325	0	97	106	Gopichant
326	0	97	108	Kanoon
327	0	97	113	Altair
328	0	97	115	Glass Percussion
329	0	98	13	Log Drums
330	0	98	106	Oud
331	0	98	113	Gamelan Gongs

N. voce	Selezione banco		N. program change MIDI (1-128)	Nome voce
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
332	0	98	115	Thai Bells
333	0	99	113	Stereo Gamelan Gongs
334	0	100	113	Rama Cymbal
335	64	0	1	Cutting Noise
336	64	0	2	Cutting Noise 2
337	64	0	4	String Slap
338	64	0	17	Flute Key Click
339	64	0	33	Shower
340	64	0	34	Thunder
341	64	0	35	Wind
342	64	0	36	Stream
343	64	0	37	Bubble
344	64	0	38	Feed
345	64	0	49	Dog
346	64	0	50	Horse
347	64	0	51	Bird Tweet 2
348	64	0	56	Maou
349	64	0	65	Phone Call
350	64	0	66	Door Squeak
351	64	0	67	Door Slam
352	64	0	68	Scratch Cut
353	64	0	69	Scratch Split
354	64	0	70	Wind Chime
355	64	0	71	Telephone Ring 2
356	64	0	81	Car Engine Ignition
357	64	0	82	Car Tires Squeal
358	64	0	83	Car Passing
359	64	0	84	Car Crash
360	64	0	85	Siren
361	64	0	86	Train
362	64	0	87	Jet Plane
363	64	0	88	Starship
364	64	0	89	Burst
365	64	0	90	Roller Coaster
366	64	0	91	Submarine
367	64	0	97	Laugh
368	64	0	98	Scream
369	64	0	99	Punch
370	64	0	100	Heartbeat
371	64	0	101	Footsteps
372	64	0	113	Machine Gun
373	64	0	114	Laser Gun
374	64	0	115	Explosion
375	64	0	116	Firework

Elenco dei Kit di batteria

- " " indica che il suono della batteria è uguale a quello dello "Standard Kit 1".
- Ciascuna voce di percussione utilizza una nota.
- La nota e il numero di nota MIDI si trovano in realtà un'ottava sotto il numero di nota della tastiera e la nota. Ad esempio, in "Standard Kit 1", "Seq Click H" (Nota n. 36 / Nota Do1) corrisponde a (Nota n. 24 / Nota Do0).
- Disattivazione tonalità: quando si rilasciano i tasti contrassegnati con "O" il suono corrispondente cessa.
- Non è possibile suonare contemporaneamente le voci con lo stesso numero di nota alternativa (*1 ... 4) in quanto sono progettate per essere suonate l'una in alternativa all'altra.

	Voice No.						130	131	132	133	134	135
	MSB(0-127) / LSB(0-127) / PC(1-128)						127/0/1	127/0/2	127/0/9	127/0/17	127/0/25	127/0/26
	Keyboard		MIDI		Key Off	Alternate Group	Standard Kit 1	Standard Kit 2	Room Kit	Rock Kit	Electronic Kit	Analog Kit
	Note#	Note	Note#	Note								
C1							Surdo Mute					
D1	C#1	C# 0	13	C# -1		3	Surdo Open					
E1	D#1	D 0	14	D -1		3	Hi Q					
F1		D# 0	15	D# -1			Whip Slap					
G1		E 0	16	E -1			Scratch Push					
A1		F 0	17	F -1		4	Scratch Pull					
B1		F# 0	18	F# -1		4	Finger Snap					
C2		G 0	19	G -1			Click Noise					
D2		G# 0	20	G# -1			Metronome Click					
E2		A 0	21	A -1			Metronome Bell					
F2		A# 0	22	A# -1			Seq Click L					
G2		B 0	23	B -1			Seq Click H					
A2		C 1	24	C 0			Brush Tap					
B2		C# 1	25	C# 0			Brush Swirl					
C3		D 1	26	D 0	O		Brush Slap					
D3		D# 1	27	D# 0			Brush Tap Swirl					
E3		E 1	28	E 0	O		Snare Roll			Reverse Cymbal	Reverse Cymbal	
F3		F 1	29	F 0	O		Castanet					
G3		F# 1	30	F# 0			Snare H Soft	Snare H Soft 2		Hi Q 2	Hi Q 2	
A3		G 1	31	G 0			Sticks			SD Rock H	Snare L	SD Rock H
B3		G# 1	32	G# 0			Bass Drum Soft				Bass Drum H	Bass Drum H
C4		A 1	33	A 0			Open Rim Shot	Open Rim Shot 2				
D4		A# 1	34	A# 0			Bass Drum Hard			Bass Drum H	BD Rock	BD Analog L
E4		B 1	35	B 0			Bass Drum	Bass Drum 2		BD Rock	BD Gate	BD Analog H
F4		C 2	36	C 1			Side Stick					Analog Side Stick
G4		C# 2	37	C# 1			Snare M	Snare M 2	SD Room L	SD Rock L	SD Rock L	Analog Snare 1
A4		D 2	38	D 1			Hand Clap					
B4		D# 2	39	D# 1			Snare H Hard	Snare H Hard 2	SD Room H	SD Rock Rim	SD Rock H	Analog Snare 2
C5		E 2	40	E 1			Floor Tom L		Room Tom 1	Rock Tom 1	E Tom 1	Analog Tom 1
D5		F 2	41	F 1			Hi-Hat Closed					Analog HH Closed 1
E5		F# 2	42	F# 1		1	Floor Tom H		Room Tom 2	Rock Tom 2	E Tom 2	Analog Tom 2
F5		G 2	43	G 1			Hi-Hat Pedal					Analog HH Closed 2
G5		G# 2	44	G# 1		1	Low Tom		Room Tom 3	Rock Tom 3	E Tom 3	Analog Tom 3
A5		A 2	45	A 1			Hi-Hat Open					Analog HH Open
B5		A# 2	46	A# 1		1	Mid Tom L		Room Tom 4	Rock Tom 4	E Tom 4	Analog Tom 4
C6		B 2	47	B 1			Mid Tom H		Room Tom 5	Rock Tom 5	E Tom 5	Analog Tom 5
D6		C 3	48	C 2			Crash Cymbal 1					Analog Cymbal
E6		C# 3	49	C# 2			High Tom		Room Tom 6	Rock Tom 6	E Tom 6	Analog Tom 6
F6		D 3	50	D 2			Ride Cymbal 1					
G6		D# 3	51	D# 2			Chinese Cymbal					
A6		E 3	52	E 2			Ride Cymbal Cup					
B6		F 3	53	F 2			Tambourine					
C7		F# 3	54	F# 2			Splash Cymbal					
D7		G 3	55	G 2			Cowbell					Analog Cowbell
E7		G# 3	56	G# 2			Crash Cymbal 2					
F7		A 3	57	A 2			Vibraslap					
G7		A# 3	58	A# 2			Ride Cymbal 2					
A7		B 3	59	B 2			Bongo H					
B7		C 4	60	C 3			Bongo L					
C8		C# 4	61	C# 3			Conga H Mute					Analog Conga H
D8		D 4	62	D 3			Conga H Open					Analog Conga M
E8		D# 4	63	D# 3			Conga L					Analog Conga L
F8		E 4	64	E 3			Timbale H					
G8		F 4	65	F 3			Timbale L					
A8		F# 4	66	F# 3			Agogo H					
B8		G 4	67	G 3			Agogo L					
C9		G# 4	68	G# 3			Cabasa					
D9		A 4	69	A 3			Maracas					Analog Maracas
E9		A# 4	70	A# 3			Samba Whistle H					
F9		B 4	71	B 3	O		Samba Whistle L					
G9		C 5	72	C 4	O		Guiro Short					
A9		C# 5	73	C# 4			Guiro Long					
B9		D 5	74	D 4	O		Claves					Analog Claves
C10		D# 5	75	D# 4			Wood Block H					
D10		E 5	76	E 4			Wood Block L					
E10		F 5	77	F 4			Cuica Mute					
F10		F# 5	78	F# 4			Cuica Open					
G10		G 5	79	G 4			Triangle Mute					
A10		G# 5	80	G# 4		2	Triangle Open					
B10		A 5	81	A 4		2	Shaker					
C11		A# 5	82	A# 4			Jingle Bell					
D11		B 5	83	B 4			Bell Tree					
E11		C 6	84	C 5								
F11		C# 6	85	C# 5								
G11		D 6	86	D 5								
A11		D# 6	87	D# 5								
B11		E 6	88	E 5								
C12		F 6	89	F 5								
D12		F# 6	90	F# 5								
E12		G 6	91	G 5								

[illegible]

Elenco degli stili

N. stile	Nome dello stile
8 Beat	
001	8BeatModern
002	60'sGtrPop
003	8BeatAdria
004	60's8Beat
005	8Beat
006	OffBeat
007	60'sRock
008	HardRock
009	RockShuffle
010	8BeatRock
16 Beat	
011	16Beat
012	PopShuffle
013	GuitarPop
014	16BtUptempo
015	KoolShuffle
016	HipHopLight
Ballad	
017	PianoBallad
018	LoveSong
019	6/8ModernEP
020	6/8SlowRock
021	OrganBallad
022	PopBallad
023	16BeatBallad
Dance	
024	EuroTrance
025	Ibiza
026	SwingHouse
027	Clubdance
028	ClubLatin
029	Garage1
030	Garage2
031	TechnoParty
032	UKPop
033	HipHopGroove
034	HipShuffle
035	HipHopPop
Disco	
036	70'sDisco
037	LatinDisco
038	SaturdayNight
039	DiscoHands

N. stile	Nome dello stile
Swing & Jazz	
040	BigBandFast
041	BigBandBallad
042	JazzClub
043	Swing1
044	Swing2
045	Five/Four
046	Dixieland
047	Ragtime
R & B	
048	Soul
049	DetroitPop
050	6/8Soul
051	CrocoTwist
052	Rock&Roll
053	ComboBoogie
054	6/8Blues
Country	
055	CountryPop
056	CountrySwing
057	Country2/4
058	Bluegrass
Latin	
059	BrazilianSamba
060	BossaNova
061	Forro
062	Tijuana
063	Mambo
064	Salsa
065	Beguine
066	Reggae
Ballroom	
067	VienneseWaltz
068	EnglishWaltz
069	Slowfox
070	Foxtrot
071	Quickstep
072	Tango
073	Pasodoble
074	Samba
075	ChaChaCha
076	Rumba
077	Jive

N. stile	Nome dello stile
Trad&World	
078	USMarch
079	6/8March
080	GermanMarch
081	PolkaPop
082	OberPolka
083	Tarantella
084	Showtune
085	ChristmasSwing
086	ChristmasWaltz
087	ScottishReel
Waltz	
088	SwingWaltz
089	JazzWaltz
090	CountryWaltz
091	OberWalzer
092	Musette
Pianist	
093	Stride
094	PianoSwing
095	Arpeggio
096	Habanera
097	SlowRock
098	8BeatPianoBallad
099	6/8PianoMarch
100	PianoWaltz

Elenco delle song

Nu m.	Nome della song
TOP PICKS	
001	Demo 1
002	Winter Serenade
003	Castaway
ORCHESTRA	
004	Danse des Mirlitons from "The Nutcracker" (P.I. Tchaikovsky)
005	"Orphée aux Enfers" Ouverture (J. Offenbach)
006	Slavonic Dances No.10 (A. Dvořák)
007	La Primavera (from Le Quattro Stagioni) (A. Vivaldi)
008	Méditation (Thaïs) (J. Massenet)
009	Guillaume Tell (G. Rossini)
010	Frühlingslied (F. Mendelssohn)
011	Ungarische Tänze Nr.5 (J. Brahms)
PIANIST	
012	Dolly's Dreaming and Awakening (T. Oesten)
013	La Candeur (J.F. Burgmüller)
014	Arabesque (J.F. Burgmüller)
015	Pastorale (J.F. Burgmüller)
016	Petite Réunion (J.F. Burgmüller)
017	Innocence (J.F. Burgmüller)
018	Progrés (J.F. Burgmüller)
019	Tarentelle (J.F. Burgmüller)
020	La Chevaleresque (J.F. Burgmüller)
021	Etude op.10-3 "Chanson de l'adieu" (F. Chopin)
022	Marcia alla Turca (L.v. Beethoven)
023	Turkish March (W.A. Mozart)
024	Valse op.64-1 "Petit Chien" (F. Chopin)
025	Menuett (L. Boccherini)
026	Nocturne op.9-2 (F. Chopin)
027	Moments Musicaux op.94-3 (F. Schubert)
028	The Entertainer (S. Joplin)
029	Prelude (Wohltemperierte Klavier 1-1) (J.S. Bach)
030	La Violette (Streabbog)
031	Für Elise (L.v. Beethoven)
PRACTICE	
032	America the Beautiful (S.A. Ward)
033	Londonderry Air (Traditional)
034	Ring de Banjo (S.C. Foster)

Nu m.	Nome della song
035	Wenn ich ein Vöglein Wär ? (Traditional)
036	Die Lorelei (F. Silcher)
037	Funiculi Funicula (L. Denza)
038	Turkey in the Straw (Traditional)
039	Old Folks at Home (S.C. Foster)
040	Jingle Bells (J.S. Pierpont)
041	Muss i denn (F. Silcher)
042	Liebesträume Nr.3 (F. Liszt)
043	Jesu, Joy Of Man's Desiring (J.S. Bach)
044	Ode to Joy (L.v. Beethoven)
045	Song of the Pearl Fisher (G. Bizet)
046	Gavotte (F.J. Gossec)
047	String Quartet No.17 2nd mov. "Serenade" (F.J. Haydn)
048	Menuett (J.S. Bach)
049	Canon (J. Pachelbel)
050	From "The Magic Flute" (W.A. Mozart)
051	Piano Sonate op.27-2 "Mondschein" (L.v. Beethoven)
052	"The Surprise" Symphony (F.J. Haydn)
053	To a Wild Rose (E.A. MacDowell)
054	Chanson du Toreador (G. Bizet)
055	O Mio Babbino Caro (G. Puccini)
DUET	
056	Row Row Row Your Boat (Traditional)
057	On Top of Old Smoky (Traditional)
058	We Wish You A Merry Christmas (Traditional)
059	Scarborough Fair (Traditional)
060	Im Mai (Traditional)
061	O Christmas Tree (Traditional)
062	Mary Had a Little Lamb (Traditional)
063	Ten Little Indians (Septimus Winner)
064	Pop Goes The Weasel (Traditional)
065	Twinkle Twinkle Little Star (Traditional)
066	Close Your Hands, Open Your Hands (J.J. Rousseau)
067	The Cuckoo (Traditional)
068	O du lieber Augustin (Traditional)
069	London Bridge (Traditional)

Nu m.	Nome della song
CHORD LESSON	
070	Bill Bailey (Won't You Please Come Home) (H. Cannon)
071	When Irish Eyes Are Smiling (E.R. Ball)
072	Down by the Riverside (Traditional)
073	When the Saints Go Marching In (Traditional)
074	Frühlingsstimmen (J. Strauss II)
075	Camptown Races (S.C. Foster)
076	Little Brown Jug (Joseph Winner)
077	Loch Lomond (Traditional)
078	Oh! Susanna (S.C. Foster)
079	Greensleeves (Traditional)
080	Aura Lee (G. Poulton)
081	Silent Night (F. Gruber)
082	The Danube Waves (I. Ivanovici)
083	Twinkle Twinkle Little Star (Traditional)
084	Close Your Hands, Open Your Hands (J.J. Rousseau)
085	The Cuckoo (Traditional)
086	O du lieber Augustin (Traditional)
087	London Bridge (Traditional)
088	American Patrol (F.W. Meacham)
089	Beautiful Dreamer (S.C. Foster)
090	Battle Hymn of the Republic (Traditional)
091	Home Sweet Home (H. Bishop)
092	Valse Des Fleurs (From "The Nutcracker") (P.I. Tchaikovsky)
093	Aloha Oe (Traditional)
094	I've Been Working On The Railroad (Traditional)
095	My Darling Clementine (Traditional)
096	Auld Lang Syne (Traditional)
097	Grandfather's Clock (H.C. Work)
098	Amazing Grace (Traditional)
099	My Bonnie (H.J. Fulmer)
100	Yankee Doodle (Traditional)
101	Joy to the World (G.F. Händel)
102	Ave Maria (F. Schubert)

- Alcune song sono state modificate per adattarne la lunghezza e per facilitarne l'apprendimento e possono pertanto non risultare esattamente identiche ai brani originali.
- È disponibile un libro delle song che comprende le partiture di tutte le song contenute (ad eccezione delle song 1-3). Per ottenere il libro delle song, completare la registrazione utente nel sito Web seguente:
<http://music.yamaha.com/registration/>

Elenco dei tipi di effetti

● Tipi di riverbero

Num.	Tipo di riverbero	Descrizione
01-03	Hall 1-3	Riverbero da sala da concerto.
04-05	Room 1-2	Riverbero da piccola sala.
06-07	Stage 1-2	Riverbero per strumenti solisti.
08-09	Plate 1-2	Riverbero con simulazione di una piastra di acciaio.
10	Off	Nessun effetto.

● Tipi di chorus

Num.	Tipo di chorus	Descrizione
01	Chorus 1	Programma di chorus tradizionale con timbri ricchi e caldi.
02	Chorus 2	
03	Flanger 1	
04	Flanger 2	Questa opzione produce sul suono un ricco effetto ondeggiante animato.
05	Off	
		Nessun effetto.

Specifiche tecniche

Tastiere

- 61 tasti di dimensioni standard (da Do1 a Do6)

Display

- Monitor LCD

Configurazione

- STANDBY/ON
- MASTER VOLUME: MIN-MAX

Controlli del pannello

- [L], [R], [LISTEN & LEARN], [TIMING], [WAITING], [A-B REPEAT]/[ACMP ON/OFF], [REW]/[INTRO/ENDING/rit.], [FF]/[MAIN/AUTO FILL], [TEMPO/TAP], [PAUSE]/[SYNC START], [START/STOP], [SONG], [STYLE], [VOICE], [FUNCTION], [PORTABLE GRAND], [SOUND EFFECT], [REVERB], [DEMO], [METRONOME], pulsanti numerici [0]–[9], [+], [-]

Voce

- Campionamento stereo + 361 XGlite + 13 Kit di batteria
- Polifonia: 32

Stile

- 100 stili preimpostati
- Style Control:
ACMP ON/OFF, SYNC START, START/STOP, INTRO/ENDING/rit. e MAIN/AUTO FILL
- Diteggiatura: Multi-diteggiatura
- Style Volume

Funzione Education

- Dizionario degli accordi
- Lezione 1–3

Funzione

- Style Volume, Song Volume, Tuning, Transpose, Split Point, Main voice (Volume, Octave), Reverb Type, Reverb level, Panel Sustain, Local On/Off, External Clock, Initial Setup Send, Time Signature, Metronome Volume, Demo Cancel

Effetti

- Riverbero: 9 tipi
- Chorus: 4 tipi

Song

- 102 preset song
- Volume della song

MIDI

- Attivazione/disattivazione locale
- Invio configurazione iniziale
- Clock esterno

Prese ausiliarie

- PHONES/OUTPUT, DC IN 12V, MIDI in/out e SUSTAIN

Amplificatore

- 2,5 W + 2,5 W

Altoparlanti

- 12 cm x 2

Consumo elettrico

- 10 W (in caso di impiego dell'adattatore di alimentazione PA-3C)

Alimentazione

- Adattatore: Yamaha PA-3C o equivalente
- Batterie: sei batterie "AA", LR6 o equivalenti

Dimensioni (L x P x A)

- 945 x 348 x 118 mm
(37-3/16" x 13-11/16" x 4-5/8")

Peso

- 4,5 kg (senza batterie)

Accessori in dotazione

- Leggio
- Manuale di istruzioni
- Registrazione utente del prodotto Yamaha

Accessori opzionali

- Adattatore di alimentazione CA: Yamaha PA-3C o equivalente
- Interfaccia USB-MIDI: UX16
- Foot switch: FC4/FC5
- Supporto tastiera: L-2C/L-2L
- Cuffie: HPE-150/HPE-30

* Le specifiche e le descrizioni presenti in questo manuale sono fornite a fini puramente informativi. Yamaha Corp. si riserva il diritto di modificare prodotti o specifiche in qualsiasi momento senza preavviso. Dato che le specifiche, le apparecchiature o le opzioni possono essere diverse da paese a paese, verificarle con il proprio rappresentante Yamaha.

0-9, +, -	26
-----------------	----

A

Accessori in dotazione	5, 57
Accompagnamento automatico	18
Accordo	24-25
ACMP ON/OFF	20
Adattatore di alimentazione CA	8
Auto Accompaniment	20

B

Batteria	8
----------------	---

C

Chorus	32
Clock esterno	44, 46
Computer	45
Controllo Master Volume	9

D

DC IN 12V	8
Demo	17
Destra	29
Dizionario degli accordi	41

E

Elenco degli stili	54
Elenco dei Kit di batteria	52
Elenco dei tipi di chorus	56
Elenco dei tipi di riverbero	56
Elenco delle impostazioni delle funzioni	44
Elenco delle song	55
Elenco delle voci	48
Ending	23

F

FF	17
Fill principale/automatico	23
Fondamentale	24-25, 41
Funzione	43

I

Indicazione tempo	36
Interruttore a pedale (jack Sustain)	9
Intervallo di accompagnamento automatico	18, 20
Intro	23
Invio iniziale	44, 46

K

Kit di batteria	15
-----------------------	----

L

Leggio	9
Lezione	28
LISTEN & LEARN	28
Livello di riverbero	44
Livello mandata chorus	44
Local	44, 46

M

Metronomo	36
MIDI	45
MIDI IN/OUT	45
Misura	27
Muto	37

N

Notazione	27
-----------------	----

O

One Touch Setting	35
Option	57
Ottava (principale)	35

P

Parte	29
Pausa	17
PHONES/OUTPUT	9, 57
PORTABLE GRAND	13
Pulsanti numerici	26
Punto di splittaggio	41

R

Rew	17
Ripetizione da A a B	38
Ritardando	23
Ritmo	18, 20
Riverbero	32

S

Schermata	27
Schermata beat	27
Schermata degli accordi	27
Schermata della tastiera	27
Sinistra	29
Song	16, 37
Sound Effect	15
STANDBY/ON	9
START/STOP	17
Stile	18, 40
Style Volume	40
Sustain (interruttore a pedale)	9
Sustain (pannello)	33
Synchro Start	19, 40

T

Tempo	22, 37
TEMPO/TAP	22, 37, 39–40
Tenere premuto per un certo tempo	26
Timing	30
Traccia	27, 37
Trasposizione	34
Tuning	34

V

Voce	12, 32
Voce della melodia	39
Volume (Song)	38
Volume (Stile)	40
Volume (Voce)	33
Volume della song	38
Volume metronomo	36
Voto	30

W

Waiting	31
---------------	----

X

XGlite	5
--------------	---

For details of products, please contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor listed below.

Per ulteriori dettagli sui prodotti, rivolgersi al più vicino rappresentante Yamaha oppure a uno dei distributori autorizzati elencati di seguito.

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Scarborough, Ontario,
M1S 3R1, Canada
Tel: 416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif. 90620,
U.S.A.
Tel: 714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

Yamaha de México S.A. de C.V.
Calz. Javier Rojo Gómez #1149,
Col. Guadalupe del Moral
C.P. 09300, México, D.F., México
Tel: 55-5804-0600

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Rua Joaquim Floriano, 913 - 4º andar, Itaim Bibi,
CEP 04534-013 Sao Paulo, SP. BRAZIL
Tel: 011-3704-1377

ARGENTINA

Yamaha Music Latin America, S.A.
Sucursal de Argentina
Olga Cossetini 1553, Piso 4 Norte
Madero Este-C1107CEK
Buenos Aires, Argentina
Tel: 011-4119-7000

PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

Yamaha Music Latin America, S.A.
Torre Banco General, Piso 7, Urbanización Marbella,
Calle 47 y Aquilino de la Guardia,
Ciudad de Panamá, Panamá
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM/IRELAND

Yamaha Music U.K. Ltd.
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, England
Tel: 01908-366700

GERMANY

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Switzerland in Zürich
Seefeldstrasse 94, 8008 Zürich, Switzerland
Tel: 01-383 3990

AUSTRIA

Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-60203900

CZECH REPUBLIC/SLOVAKIA/ HUNGARY/SLOVENIA

Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-602039025

POLAND

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Sp.z o.o. Oddział w Polsce
ul. 17 Stycznia 56, PL-02-146 Warszawa, Poland
Tel: 022-868-07-57

THE NETHERLANDS/ BELGIUM/LUXEMBOURG

Yamaha Music Europe Branch Benelux
Clarissenhof 5-b, 4133 AB Vianen, The Netherlands
Tel: 0347-358 040

FRANCE

Yamaha Musique France
BP 70-77312 Marne-la-Vallée Cedex 2, France
Tel: 01-64-61-4000

ITALY

Yamaha Musica Italia S.P.A.
Viale Italia 88, 20020 Lainate (Milano), Italy
Tel: 02-935-771

SPAIN/PORTUGAL

Yamaha Música Ibérica, S.A.
Ctra. de la Coruna km. 17, 200, 28230
Las Rozas (Madrid), Spain
Tel: 91-639-8888

GREECE

Philippos Nakas S.A. The Music House
147 Skiathou Street, 112-55 Athens, Greece
Tel: 01-228 2160

SWEDEN

Yamaha Scandinavia AB
J. A. Wettergrens Gata 1, Box 30053
S-400 43 Göteborg, Sweden
Tel: 031 89 34 00

DENMARK

YS Copenhagen Liaison Office
Generatorvej 6A, DK-2730 Herlev, Denmark
Tel: 44 92 49 00

FINLAND

F-Musiikki Oy
Kluuvikatu 6, P.O. Box 260,
SF-00101 Helsinki, Finland
Tel: 09 618511

NORWAY

Norsk filial av Yamaha Scandinavia AB
Grini Næringspark 1, N-1345 Østerås, Norway
Tel: 67 16 77 70

ICELAND

Skifan HF
Skeifan 17 P.O. Box 8120, IS-128 Reykjavik, Iceland
Tel: 525 5000

RUSSIA

Yamaha Music (Russia)
Office 4015, entrance 2, 21/5 Kuznetskii
Most street, Moscow, 107996, Russia
Tel: 495 626 0660

OTHER EUROPEAN COUNTRIES

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-3030

AFRICA

Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Music Marketing Group
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2312

MIDDLE EAST

TURKEY/CYPRUS

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

OTHER COUNTRIES

Yamaha Music Gulf FZE
LOB 16-513, P.O.Box 17328, Jubel Ali,
Dubai, United Arab Emirates
Tel: +971-4-881-5868

ASIA

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Yamaha Music & Electronics (China) Co.,Ltd.
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,
Shanghai, China
Tel: 021-6247-2211

HONG KONG

Tom Lee Music Co., Ltd.
11/F, Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong
Tel: 2737-7688

INDIA

Yamaha Music India Pvt. Ltd.
5F Ambience Corporate Tower Ambience Mall Complex
Ambience Island, NH-8, Gurgaon-122001, Haryana, India
Tel: 0124-466-5551

INDONESIA

PT. Yamaha Music Indonesia (Distributor)
PT. Nusantara
Gedung Yamaha Music Center, Jalan Jend. Gatot
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: 21-520-2577

KOREA

Yamaha Music Korea Ltd.
8F, 9F, Dongsung Bldg. 158-9 Samsung-Dong,
Kangnam-Gu, Seoul, Korea
Tel: 080-004-0022

MALAYSIA

Yamaha Music Malaysia, Sdn., Bhd.
Lot 8, Jalan Perbandaran, 47301 Kelana Jaya,
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: 3-78030900

PHILIPPINES

Yupangco Music Corporation
339 Gil J. Puyat Avenue, P.O. Box 885 MCPO,
Makati, Metro Manila, Philippines
Tel: 819-7551

SINGAPORE

Yamaha Music Asia Pte., Ltd.
#03-11 A-Z Building
140 Paya Lebar Road, Singapore 409015
Tel: 747-4374

TAIWAN

Yamaha KHS Music Co., Ltd.
3F, #6, Sec.2, Nan Jing E. Rd. Taipei.
Taiwan 104, R.O.C.
Tel: 02-2511-8688

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.
4, 6, 15 and 16th floor, Siam Motors Building,
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand
Tel: 02-215-2626

OTHER ASIAN COUNTRIES

Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Music Marketing Group
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2317

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 99 Queensbridge Street, Southbank,
Victoria 3006, Australia
Tel: 3-9693-5111

NEW ZEALAND

Music Works LTD
P.O.BOX 6246 Wellesley, Auckland 4680,
New Zealand
Tel: 9-634-0099

COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Music Marketing Group
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2312

HEAD OFFICE Yamaha Corporation, Pro Audio & Digital Musical Instrument Division
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-3273



Yamaha Home Keyboards Home Page
<http://music.yamaha.com/homekeyboard/>
Yamaha Manual Library
<http://www.yamaha.co.jp/manual/>



P77020911

U.R.G., Pro Audio & Digital Musical Instrument Division, Yamaha Corporation
© 2009 Yamaha Corporation

LBA0
XXXCXXXX.X-XX
Printed in Europe